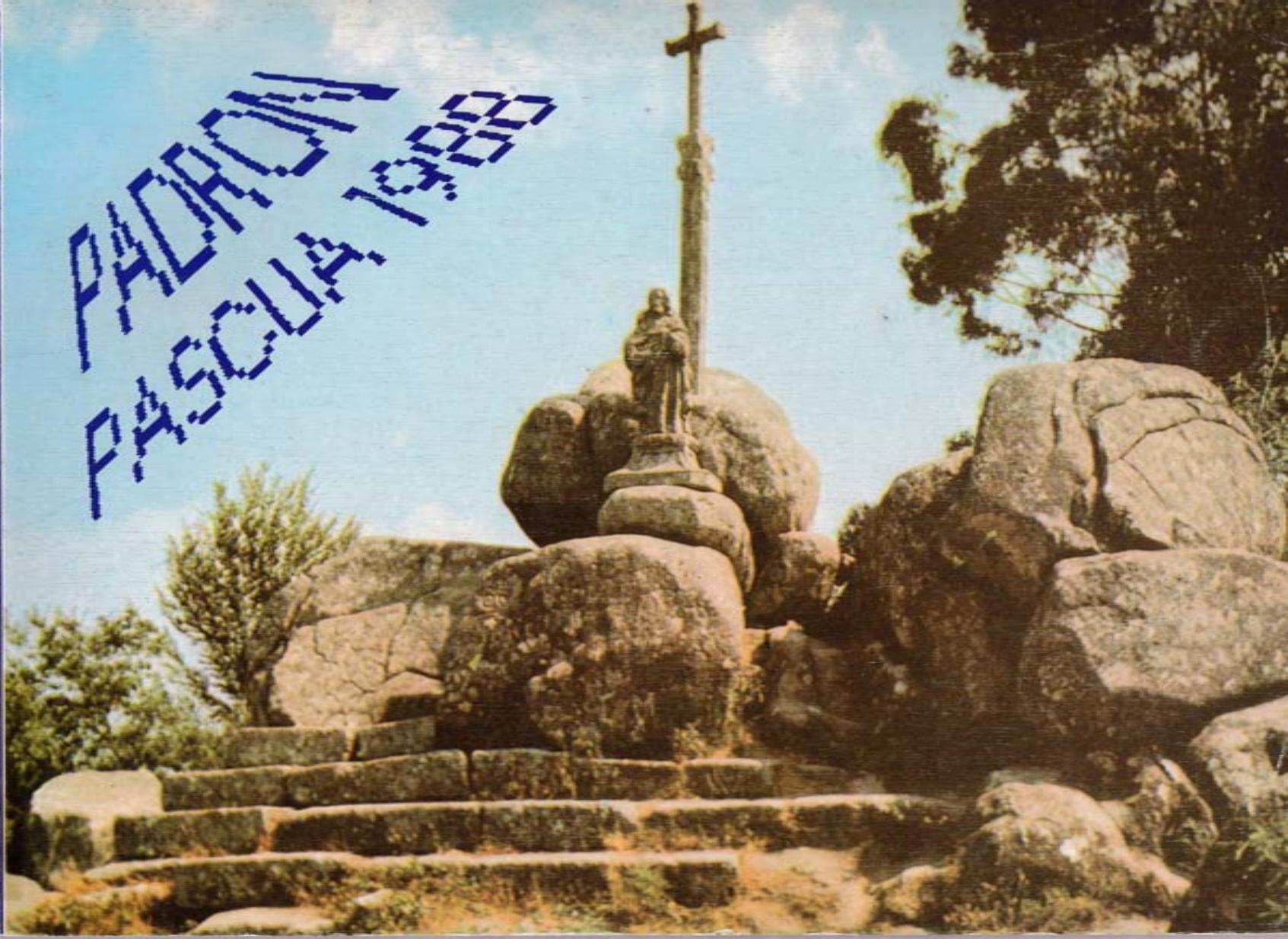
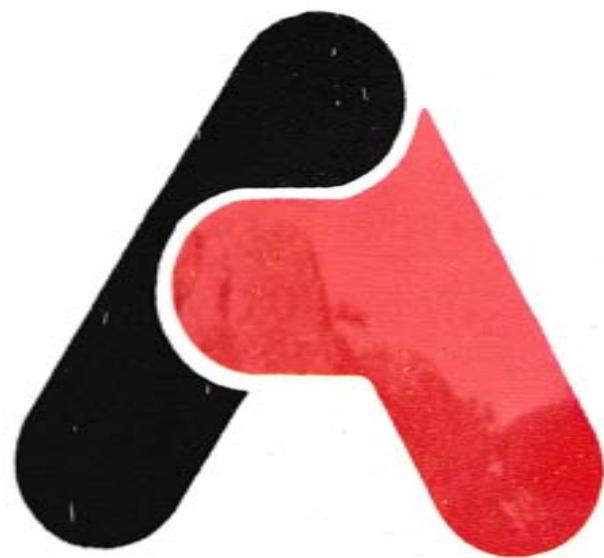


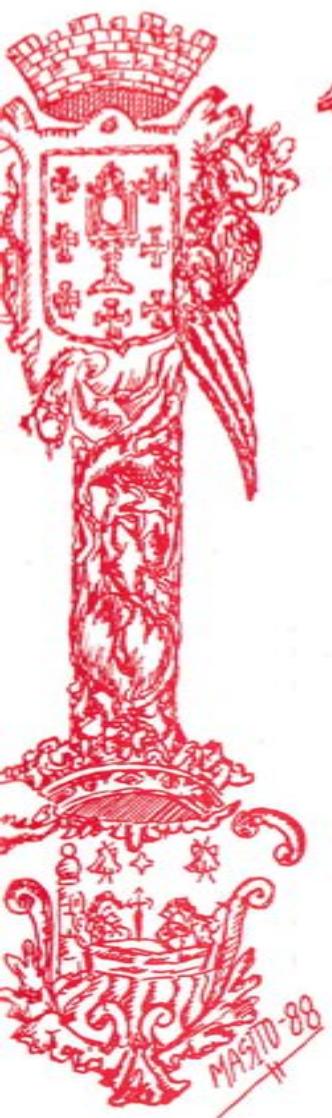
PACO DE  
PASCUA 1988





**CORTIZO s.a.**

**PERFILES DE ALUMINIO**



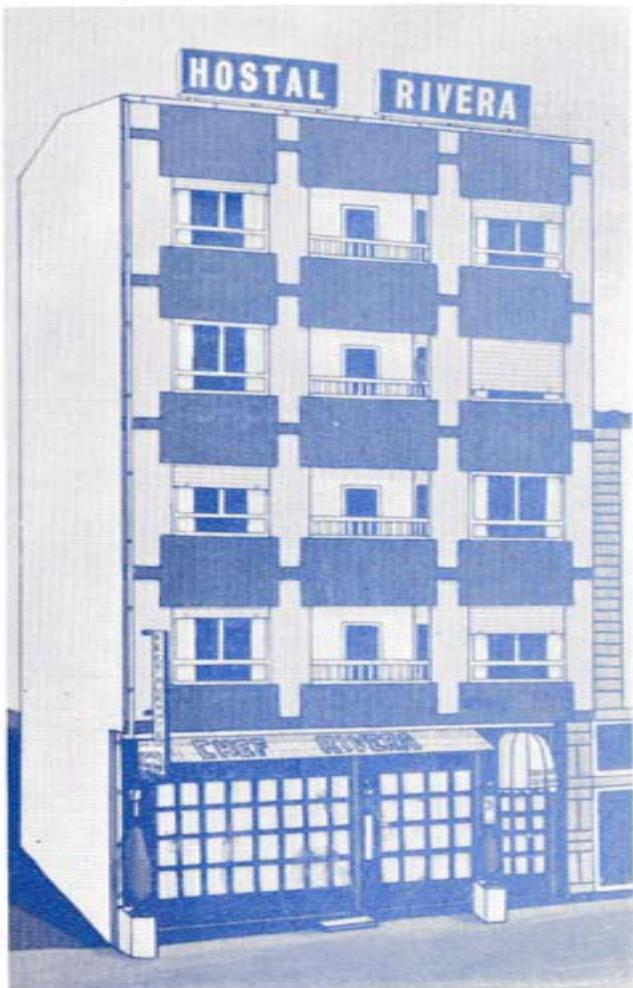
## SALUDO DEL ALCALDE

Como viene siendo habitual durante las Fiestas de Pascua el Alcalde de turno debe dirigirse a todos los ciudadanos de Padrón y felicitarles las Fiestas, tanto a los padroneses presentes, ausentes y "pascueiros" que nos visiten, para disfrute y regocijo de grandes y pequeños.

Esto es lo que hago con gran satisfacción, debido fundamentalmente a la voluntad mayoritaria y democrática del pueblo de Padrón, al cual desde estas páginas quiero dar las más expresivas gracias por depositar la confianza en mi Grupo y en mi persona, para regir los destinos de este municipio durante cuatro años, si Dios quiere, de la misma manera que se hizo en la anterior legislatura, trabajando y pidiendo para nuestro Padrón, que es lo más importante.

Si todos los años se hace un resumen de los logros conseguidos, este año me vais a disculpar esta omisión, debido fundamentalmente a que somos una nueva Corporación que inicia su andadura y parece prematuro hablar de realizaciones, por el escaso tiempo transcurrido, pero está en la mente de todos las muchas necesidades que tiene nuestro municipio, ya reflejadas en nuestro programa electoral y que intentaremos conseguir, hasta lograr lo mejor para nuestro pueblo. Quiero resaltar el interés de mis compañeros de Grupo, presidentes de todas las comisiones informativas, para hacer conjuntamente una labor positiva de cara a conseguir mejoras que redunden en beneficio de nuestra comunidad.

No se puede olvidar este año el resaltar algo tan trágico como tuvimos que soportar todos los padroneses con motivo de las inundaciones padecidas en Octubre del año pasado. Fue algo tan horrible que nadie olvidará mientras viva. Padrón, que hasta el siglo XVII fue puerto fluvial, este año se reconvirtió de nuevo en algo inusual y lamentable, pues no creo que antiguamente tuviesen las aguas del río Sar, al cual Rosalía cantaba tanto, la fuerza y rapidez con que bajaron las mismas. Pero entendemos que es una obligación de todo el pueblo de Padrón exigir a quien tenga las competencias en la materia que esto no vuelva a



**H**  
\*\* HOSTAL

## MARISQUERIA RESTAURANTE

Trofeo Gastronómico internacional	(Madrid 1983)
Medalla Gastronómica al mejor Chef	(Estoril 1984)
Gran Collar Gastronómico	(Lisboa 1984)
Placa de Plata Asociación amas de casa Virgen de Bonabal	(Santiago 1979)
Diploma de Honor con motivo de la Semana Verde de Galicia	(Silleda 1985)
Placa de Plata Asociación de amas de casa y del consumo familiar	(Padrón 1985)
Placa de Plata a la calidad Gastronómica	(Canarias 1985)
Trofeo Internacional de Turismo y Host.	(Madrid 1986)
Placa de Plata por las Conferencias dadas, con motivo de las Letras Gallegas	(Padrón 1986)

En recuerdo de un poco tan "Pachón"  
y de una agradable cena en "Chef Rivera"  
Con afecto *J. Rivero -  
Jefe de Cocina*  
3. 80 - 56  
Ourense (Galicia - España)

Teléfonos (981) 81 04 13 - 81 14 54  
15900-PADRON (LA CORUÑA)



producirse y pedir responsabilidades hasta conseguir una solución definitiva a este acuciante problema que ya resulta injustificable. Por nuestra parte vamos a realizar el máximo esfuerzo para reivindicar los legítimos derechos de este pueblo en orden a desterrar a perpetuidad este fantasma de las riadas.

Al medio rural quiero dedicar unas líneas, por ser el sostén primordial del municipio y siempre los menos favorecidos, pero es deseo del Grupo del Gobierno y el mio propio seguir en la misma actuación que en años anteriores, potenciando su infraestructura en el terreno deportivo, con instalación de pistas polideportivas, culturales, con dotación de locales sociales y actuaciones de la Banda Municipal y, como no, terminar la electrificación rural, apertura y reparación de pistas, contenedores de basura, teléfonos, lavaderos, etc., y apoyar a las parroquias ante las Instituciones para solucionar todos sus problemas, aunque no sean de la estricta competencia municipal.

Culturalmente debemos resaltar la Fundación Camilo José Cela, que está a punto de convertirse en una realidad, para honra y orgullo de Padrón, de Galicia y de España. Gracias Camilo por querer volver a tus raíces, que nunca olvidaste.

No me quiero olvidar este año del pregonero de las Fiestas de Pascua 1988, el insigne padronés D. Julio Seage Mariño, que aunque por circunstancias de la vida se halla fuera de esta tierra, la sigue llevando en su corazón y sabrá glosar, mejor que nadie, lo que siente un padronés en las Fiestas de Pascua.

Por último quiero dar las gracias a la Comisión de Fiestas, pues un año más nos ayudan a ser más felices en estas Pascuas 1988.

Un cordial abrazo de vuestro Alcalde.

JESUS VILLAMOR CALVO.

MARZO-88



LIBRERIA - PAPELERIA

Libros en xeral:

Agricultura - Gandeiría

Electricidade - Electrónica

Informática - Profesionais

TEXTOS

Material escolar de oficina y regalo

Galerías Comerciais

Tlf. 81 13 20

**ESPOLON - PADRON**



**TALLERES PARDAL**

Servicio Oficial  OPEL

... para servirle mejor

Teléfonos 8100 83 - 81 03 67

**15900-PADRON (La Coruña)**



## LIMIAR

A chegarse a Nosa Vila na Páscoa é afastarse do cotidián traballo e responsabilidade de atopar un desexado benestar, malia de ternistes intres un futuro con poucos agoiros de traballo e que na mocedá faise máis teimosa, por mor a circunstancias de crises en todo-los recantos da terra.

Eisí pois, estas datas son símbolo de ledicia, e de esquecemento de outro tipo máis formal de inquedanzas, e que é endebén agradecer e loubar.

O derradeiro ano, fixose un compendio de artigos da historia en moitos anos das festas maiores da vila, no que un home mestre nestas lides, traballou a meirande parte dos artigos, como tal é o caso de Máximo Sar, a quen dende iste limiar nomeo xustamente, polo moito que representa para que os libros de Páscoa sexan realidade.

Por outra banda, agradecer o lucidío comportamento dos que se brindaron desinteresadamente a collaborar, para que un ano máis, Padrón sexa unha "riada" de troula por uns días, avalada polo folklore, deporte e baile no ancestral Paseo do Espolón ou na popular Praza de Macías.

Eisí pois, para os padroneiros e forasteiros en xeral e nun barazal de concordia, bó espíritu e boandanza, en nome da organización e colaboradores, que pasedes

*¡Boas Festas!*

Masito Beiró  
Páscoa de 1988

AUTOESCUELAS

# "SAR"

Avda. Iria, 4  
Telf. 81 03 13  
15900-PADRON



# "ULLA"

Víctor García, 3  
Telf. 55 71 47  
36640-PONTECESURES

Permisos de conducir: A-1, A-2, B-1, B-2 y C-1

Licencias ciclomotor: edad 14 años

Agencia de Seguros Generales.

## **COMISION ORGANIZADORA**

Presidente de Honor:

JESUS VILLAMOR CALVO

RAMON REY RODRIGUEZ

JOAQUIN CALVIÑO ARES

RAMON LOPEZ CAJARAVILLE

JOSE ANTONIO PEREZ DOCAMPO

MASITO BEIRO MARTINEZ

JESUS BLANCO GARCIA

ANTONIO MARTINEZ BLANCO

MANUEL BUCETA GRELA

F. JAVIER FERNANDEZ CAJARAVILLE

RAMON VAZQUEZ CASASNOVAS

### **Reina de las Fiestas**

MARIA PEREZ BAILEZ

### **Damas de Honor**

PILAR CALVO SORRIVAS y

MARIA TERESA FERNANDEZ OTERO



## **COLABORADORES**

JUAN CONDE ROA

GONZALO CASTAÑO SOLAR

CARLOS RODRIGUEZ DACAL

XOSE LOIS MENDEZ FERRIN

MAXIMINO CASTIÑEIRAS

CHICHA CERECEDO

ANTONIO CALVIÑO

JOSE SOUTO OTERO

JULIAN MARCOS ROMERO

XESUS SANTOS

FERNANDO FONTELA FORMOSO

**Fotografía:** MON BEIRO  
GONZALO HERNAIZ



GENERALI



La seguridad  
de una gran Compañía

SUCURSALES Y AGENCIA EN TODA  
EUROPA, A SU DISPOSICION EN  
PADRON



KOONCEX

ROO MONTAJES ELECTRICOS, S. L.

Entidad Instaladora Autorizada

Nº C-789

Teléfono 81 19 41  
15911 - CONTIMUNDI - ROIS  
(LA CORUÑA)

## A G E N D A

### Viajes

**Autobuses:** A Coruña, 8.15. 11.15. 14.15. 18.15. 19.15. Vigo, 8 (laborables). 9.30. 10.30. 12.30. 13.45. 14.30. 16.30 y 17.45. Ferrol. 8.45. 12.15. 17.00 y 20.15. Vilagarcía y Cambados, 10.30. 14.00 (laborables). 16.00 (laborables). 18.00 (laborables) y 20.40. Ribeira. 7.15. 9.00 (laborables). 10.30. 11.30. 13.30. 14.00 (laborables). 14.30 (laborables). 16.00 y 16.30. (laborables). Rianxo. 7.15. 9.00 (laborables). 13.30. 16.30 y 19.40. Santiago. 7.15. 8.00. 8.15. 8.30. 9.30. 10.45. 11.15. 12.15. 12.45. 13.00. 14.15. 14.30. 15.45. 16.15. 17.00. 18.15. 19.15. 20.15. 20.45. 21.00 y 21.45.

**Trenes:** Hacia Vigo. 6.49. 8.37. 10.06. 12.55. 14.11. 14.57. 16.27. 18.59 y 20.50. Santiago-Coruña. 7.43. 9.54. 11.38. 12.42. 15.25. 17.41. 19.31. 22.03. (estos tres últimos siguen ruta a Coruña). 23.33.

### Parada de taxis

Avenida Compostela, s.n. Teléfono 810295. Calle General Franco, s.n. Teléfono 811459.

### Teléfonos de interés

Ayuntamiento.....	810451
Policía Municipal.....	810247
Juzgado de Distrito.....	810049
Fenosa.....	810324
Correos.....	811061
Renfe.....	810859
S.C. Padronesa.....	810401

P. Rosalia de Castro.....	8111204
Extensión Agraria.....	810404
C.P. Flavia.....	810194
C.P. Rosalia de Castro.....	811157
I.B. «Camilo José Cela».....	810752
I. Formación Profesional.....	812254
Médico: Rafael Villar.....	811753
Médico: M. Abal Barral.....	810656
Médico: Angel Lucas.....	811578
Médico: J. Revillas Gil.....	811453

### Rois

### Viajes

Autobuses: Santiago, 7.00. 9.00. 11.00. 13.00. 15.00. 17.00. 19.00 y 21.00.

### Teléfonos de interés

Ayuntamiento.....	811109
Veterinario.....	810272
Farmacia.....	811110
C. de EGB Dices-Rois.....	811802

### Dodro

### Viajes

Autobuses: Santiago. 8.30. 9.00. 9.45. 10.45. 11.30. 13.00. 14.30. 15.30. 16.00. 17.00. 20.30 y 21.00. Ribeira. 7.15. 9.00. 10.30. 11.30. 13.20. 14.00. 14.30. 16.00. 16.30. 19.15 y 19.45.

### Teléfonos de interés

Ayuntamiento.....	810162
Médico: Angel Rubin.....	811372
Farmacia.....	811012
Veterinario: Frco. Almeida.....	811025
C.P. de Dodro.....	811255

## PATATAS O' ORENSE Y TRANSPORTES

ALTA CALIDAD  
NO DEJE DE VISITARNOS  
ESTAMOS A SU DISPOSICION

Fondo de Vila

Teléfono 81 03 21

15900 - P A D R O N

## TASCA TIPICA «A LAREIRA» TAPAS VARIADAS



PLAZA C. J. CELA

15900-PADRON

HAGASE CONDUCTOR EN:

**flavia-**  
AUTO ESCUELA



Avenida Compostela, 41 (Edificio Renault)  
Teléfono 81 06 53  
15900 - PADRON

**CRISTALERIA  
PADRONESA**

- \* Lunas
- \* Espejos
- \* Vidrieras
- \* Biselados
- \* Rótulos
- \* Persianas
- \* Mamparas baño
- \* Acrystalamiento de Edificios

Teléfono 81 15 64  
15900- PADRON (La Coruña)



A las 17,00 horas, inauguración de la **Semana de Cine Infantil**, con la presentación de las películas que se exhibirán.

Las proyecciones se realizarán en el Casino de Padrón.

Esta semana de Cine Infantil está organizada por la Comisión de Fiestas de Pascua 88 en colaboración con el Casino Padronés.

La entrada será gratuita para todos los niños.



En el Polideportivo de Padrón se celebrará un Marathón del Fútbol Sala el Jueves y Viernes Santo, estando en disputa el **SEGUNDO TROFEO DE FIESTAS PASCUA 88**.

**MODAS**  
*Regateiro*  
TU TIENDA DE SIEMPRE  
TEJIDOS Y CONFECCIONES

General Franco, 26      Telf. 81 01 04  
15900 - PADRON

## Talleres JAMARDO

CHAPA Y PINTURA  
SERVICIO DE GRUA PERMANENTE

Teléfono (986) 55 75 76  
36640-PUENTECESURES (PONTEVEDRA)



DECORACION - BARNICES - PERSIANAS

*Carrais*  
Serafin Rodriguez Rodriguez

Avda. de Puenteceuses, 14 - Tel. 811183  
15900-PADRÓN (La Coruña)

MOQUETAS - PAPELES PINTADOS  
PAVIMENTOS - RIELES - CORTINAS



## DIMAR

Pinturas y material eléctrico

Avda. de Iria (al lado Fenosa)  
Teléfono 81 01 33      15900 - PADRON



# PICUSA PIEL, S. A.

---

PIELES ESPECIALES PARA  
CONFECCION, CALZADO Y  
MARROQUINERÍA

#### FABRICA Y DOMICILIO SOCIAL

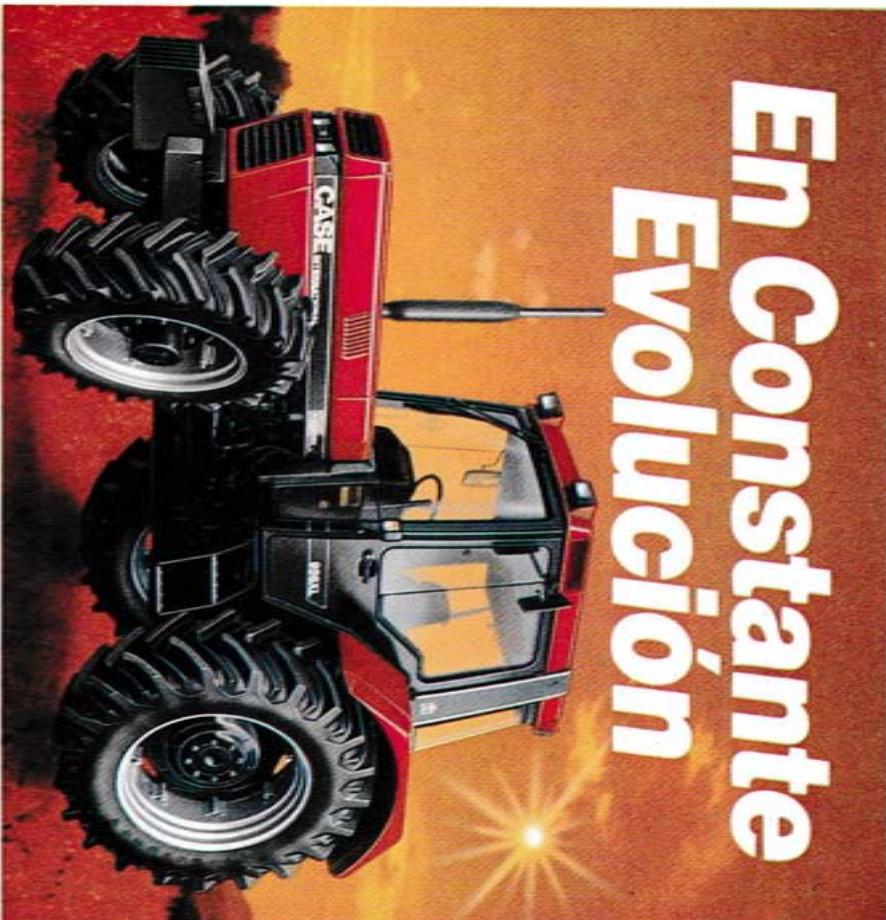
Apartado 8  
Tel. (981) 81 10 11  
Télex 86007 piqsa e  
Tele-Fax (981) 81 12 99  
15901 Padrón (La Coruña)

#### DELEGACION COMERCIAL

Mas Massot, s/nº  
Tel. (93) 5 62 24 14  
Télex 53227 picba e  
Tele-Fax (93) 5 62 28 13  
08150 Parets del Vallés (Barcelona)



# En Constante Evolución



Por su nueva línea, excelente giro de ruedas (50°), menor radio de giro, mejor confort de conducción, nuevo puente de tracción delantera con transmisión central, mando pulsador (electrohidráulico), embrague en marcha y bajo carga,

ángulo de oscilación del puente ( $\pm 12^\circ$ ), menor desgaste por tener discos en baño de aceite, cilindro de dirección totalmente protegido, todos los modelos montan 16 + 8 velocidades sincronizadas y a partir de 125 CV 20 + 9 velocidades.



**2 AÑOS**  
GARANTIA TOTAL

DISTRIBUIDO POR:

**PEGASO  
AGRICOLA**



CONCESIONARIO **TAVIGOSA**

81 11 16 (2 líneas)

81 04 96 (Particulares)

IRIA - PADRON

83 83 00

83 83 50 RIBEIRA





# RAIZAMAS DE PADRÓN

Iria-Flavia foi o primeiro templo mariano do mundo. Tito Flavio o emperador romano da guerra de Judea, doulle o tíduo de municipio. En Iria están as raizamas da historia xacobea. Na súa Igrexa, atópanse soterrados 28 bispos santos. Teodomiro, bispo de Iria, descubreu o corpo de Santiago Apóstolo, o 25 de xullo do ano 813. Iria-Flavia foi o berce de Padrón. A etimoloxía do nome ven dada polo Pedrón que se atopa na igrexa de Santiago o Maior. O rei Enrique II, doulle o tíduo de Vila. O padronés Alonso de la Peña y Monterrey foi bispo de Quito e virrei do Perú. A vila do Sar, conta co Santiaguiño do Monte, donde temos as Peñas dende predicaba o Apóstolo Santiago, e tamén unha fonte que furacou con baloco, cando os fideles tiñan dúbida dos seus milagres. Por Padrón pasan as augas do Ulla e do Sar. No primeiro cóllense as lampreas e salmons, e no Sar troitas que envexan os pescadores. Nos alrededores hay que suliñar os Pazos, da Retén, A Granxa, Vinculeiro, Faramello e a Torre. O Pazo de Quito atópase no meio da vila. O consistorio ven do século XVIII. Non poderemos esquencernos da Fonte do Carme, nin do Convento de San Xosé, dúas das xoias que mostran a cotío a nosa vila. Tamén temos o convento de Herbón; e a igrexa románica do mesmo lugar do século XII. Padrón atópase cheo de vestixios xacobeos, e xa no seu escudo óllase o trasfego do Apóstolo dende Jaffa hastra Terras

de Iria; tamén se mostra a figura do Señor Santiago, convertido ao cristianismo á Raiña Lupa.

Padrón conta na súa historia con personaxes tan ilustres coma Juan Rodríguez de la Cámara, Macías "O Namorado", Manuel Barros, Rosalía de Castro, e Camilo Xosé Cela.

Collendo a estrada de Santiago, atópase o Santuario da Escravitude, obra do século XVIII ca fermosura da súa esqueira, mostrada no "Pueblo Español de Barcelona" e na estación do tren de Santiago.

A vila de Padrón ten moitas das casas con escudos heráldicos que mostra ao visitante os aires da grandeira e importante vila. O museu, da casa de Rosalía de Castro, ten a honra de ser o que máis persoas o visitan en toda Galiza. E o Museu de Iria, ten pezas doadas polos Reises Católicos.

A vila de Padrón está xunguida a Tito Flavio, Teodomiro, Almanzor, Xelmírez, Alfonso V. E nistas Terras, a decirse dos mestres genoveses Augerio e Fuxón, foi donde se armou a primeira frota militar.

Convidámousche a visitar Padrón. Terra de trovadores. De poetas e artistas. De persoas nobres. Cumio de xente boa. Cogóulo de festas e romerías. Todoilo na seguranza que pra sempre lembraraste de PADRÓN.



## *Mutua General de Seguros*

DESDE HACE MUCHOS AÑOS AL  
SERVICIO DE PADRÓN Y SU COMARCA  
HAGA SUS SEGUROS EN:  
**MUTUA GENERAL DE SEGUROS**  
**Agencia de PADRÓN**



## *Calefacciones* **ROIS, S. L.**

- Calefacción Central  
Instalación: Leña, Gasóleo y Gas  
Reparación: Cocinas calefactoras y  
Mantenimiento Calentadores a gas  
Fontanería.

**PIDA PRESUPUESTO Y VISITENOS  
SIN COMPROMISO**

Teléfono 81 14 70  
15911-ROIS-PADRÓN (Coruña)

# Pirotecnia Alvarez



Fábrica: Monte Pombal - Telf. 81 13 44 - Oficinas: C/ Carmen - Tf. 81 01 78 - Apartado 4 - 15900-PADRON (La Coruña)

## PREMIOS OBTENIDOS EN LOS AÑOS 1972 Y 73

### I PREMIO NACIONAL DE PIROTECNIA EN PONTEVEDRA.

Diploma de Honor de la Comisión Municipal de Pontevedra por el segundo combate naval y Broche de Oro.

Felicitación especial del Gran Hotel de La Toja, por la exhibición pirotécnica durante la Cena de Gala.

Placa de Plata de la Comisión Municipal de Festejos de Pontevedra, por el éxito en el tercer combate naval.

Diploma de Honor del Excelentísimo Señor Gobernador de Viana do Castelo-Portugal, por la extraordinaria sesión de fuegos disparados con motivo de la inauguración de la Plaza de Galicia en Viana.

II Premio Internacional de Pirotecnia en Pontevedra, siendo el primer español clasificado.

I Premio Internacional en Barcelos-Portugal, 1973.

I Premio Nacional Valladolid, 1975.

I Premio Regional Carballino, 75.

I Premio Trofeo S. E. el Jefe del Estado, agosto 1975.

I Premio Medalla de Oro, Pontevedra, 1975.

## Fábrica todo con relación a la PIROTECNIA

Letreros luminosos

Tracas de todos los modelos

Carcasas de tiempos

Carcasas tipo Japónes

Palmeras, Ramilletes, Volcanes, Bastidores

Escudos luminosos con figuras incorporadas

Grandes castillos

Fuegos acuáticos

Sorprendentes Buquet

Ruedas de fuego fijo

Fuegos infantiles

Combates navales

Combates aéreo - terrestres

Fuegos de explosión

Varias Medallas y Menciones de las Comisiones de Fiestas más destacadas.

D. N. I. 33.161.914

**MORLA**

agencia ■ seguros ■

J. DAVID SILVA MORLA

C/. ENLACE PARQUE 15.900 PADRON  
 81 00 51 - 81 07 45      (La Coruña)

COMERCIAL

*Monecho, S.L.*

FERRETERIA - HIERROS

MUEBLES - BAZAR

MATERIALES DE CONSTRUCCION



Ullán, 8 y San Luis, 26 — Teléfono 55 72 37  
36640-PUENTECESURES



## SABADO DE PASCUA

DIA

2

ABRIL

A las 9 de la mañana, gran salva de bombas anunciando las fiestas de **PASCUA 1988** a cargo del Pirotécnico D. Francisco Alvarez Aguiño.

A las 10, dianas y alboradas amenizadas por el Grupo Folklórico de gaitas del país "**Rosalía Castro**" de la Sociedad Cultural Padronesa, que recorrerán las calles de Padrón.

A las 10,30, gran **CARRERA DE MARATHON POPULAR**, en su IX edición.

A las 7 de la tarde, inauguración de la **XXIII FERIA EXPOSICION DE MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL**.

A las 9 de la noche, **PREGON-INAUGURACION** de las fiestas con la presentación de la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor, acto que tendrá lugar en la Plaza de Macías y en el Excmo. Ayuntamiento, actuando la **BANDA DE MUSICA MUNICIPAL DE PADRON**, bajo la dirección de D. Ricardo Noya Vidal, siendo pregonero el Ilustre Padronés D. JULIO SEAGE MARIÑO.

A partir de las 10 de la noche, gran verbena en el Paseo del Espolón, amenizada por las Orquestas **LUA NOVA** y **RUADA**, quienes actuarán hasta altas horas de la madrugada.

# ESTABLECIMIENTOS NUÑEZ

CASA FUNDADA EN 1909

DOCTOR TEIJEIRO, 30 y GENERAL PARDIÑAS, 29

Tfno.: 562700

## RED AGENTES OFICIALES DEPENDIENTES:

### SAR - AUTO

Avda. de Lugo, 15. Tfno.: 564189 - SANTIAGO

### TALLERES CALO

Sollans - Calo. Tfno.: 599765 - TEO

### TALLERES CARTI

Puente de San Lazaro, s/n. Tfno.: 581305 - SANTIAGO

### TALLERES NOGUEIRA

Carretera. Tfno.: 810159 - PADRON  
Avda. Compostela, 17-19.



su concesionario **PEUGEOT TALBOT**

# LA PLAZA DE ABASTOS DE PADRÓN

Juan Conde Roa



En el mes de mayo de 1899, D. Faustino Domínguez Coumes-Gay, arquitecto que se encuadra dentro de la corriente historicista y ecléctica del S. XIX, firma la Memoria y los planos de la Plaza de Abastos de Padrón.

Esta construcción se levanta sobre un rectángulo de treinta y cinco metros de largo por doce de ancho, situado en el lugar conocido como "Campo da feira", cerrada por muros de mampostería por tres de sus lados, con ventanas antepechadas y dos puertas laterales, que además de la principal, dan acceso a ella. La fachada está formada por siete arcos de medio punto, siendo el central de menor tamaño, y todos con elementos decorativos ligados al lenguaje historicista del

momento; dos manchones y pilastras. Cierran estos arcos verjas de hierro fundido.

En ella se establecen dos tablajerías, cuatro casetas de madera para tiendas, departamentos para pescaderías, cereales y legumbres, todo con el espacio suficiente según las necesidades del pueblo. Se construye una cuneta por el centro con su desagüe al río, para verificar su limpieza, estableciendo una bomba que tomará las aguas del río por emplazarse el edificio a dos metros escasos de éste.

Las maderas serán de pino tea para las armaduras, comprendiendo vigas, tijeras y pendolones. El listonado para la colocación de

CARPINTERIA

**PARADELA**

A. CARNEIRO, S.C.

MUEBLES A MEDIDA  
PUERTAS - VENTANAS

CARCACIA - PADRON



**LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL**

*"NUESTRA SOLIDEZ Y EXPERIENCIA ES LA MEJOR GARANTIA PARA LA SEGURIDAD DE LOS SUYOS"*

C/ S. Luis, 41-1º  
(Edf. Caja de Ahorros Municipal de Vigo)  
Teléfono (986) 55 78 73  
36640-PUENTECESURES (Pontevedra)

la teja será de castaño. Los muros que no vayan revestidos de cemento se revestirán con mortero común a la llana, para luego dar blanco de yeso. Los materiales tanto de sillería como de mampostería, procederán de las canterías de Herbón.

El plazo para terminar las obras será de un año, pero esto depende de las condiciones económicas y las que imponga la Diputación en caso de ser subvencionadas. El presupuesto de contrata asciende a cuarenta mil cinco pesetas y diez céntimos.

El 8 de enero de 1900 se da a conocer, por parte del Ayuntamiento, que el Gobernador Civil concede a Padrón una subvención del setenta y cinco por ciento del proyecto para la construcción de la Plaza. El restante veinticinco por ciento corre a cuenta de los fondos municipales.

Una vez recibida esta subvención, el plazo para terminar las obras se amplía a dieciocho meses.

El 3 de febrero de 1901, el Alcalde de Padrón, D. Benito Rodríguez López, hace público que el Ayuntamiento quiere llevar a efecto una subasta pública para la construcción de la Plaza. Dicha subasta se celebró el 28 de agosto de 1901, a las once de la mañana en el Ayuntamiento de Padrón, bajo la supervisión del Notario de la villa D. Perfecto Amor, quien levantó acta. Faltando tan solo cinco minutos para que se cerrase el plazo de presentación de los pliegos convenientes, D. Laureano Novoa, casado, propietario y vecino de Santiago, presentó la documentación requerida, por lo que, al no haber más candidatos se le adjudicó el remate de las obras.

El 10 de septiembre de 1901, se procedió al replanteo de las obras de la Plaza, ya que el terreno cedido para su construcción no era el más indicado, por encontrarse a dos metros escasos del río y el terreno es muy fangoso. La fachada oeste, que se encuentra a orillas del río es la que presenta más problemas. La única solución es la de elevar los muros hasta las losas de erección, lo menos un metro de altura, para tener en todo tiempo a salvo la plaza de las inundaciones. Así las cimentaciones se cambiaron y se sustituyó la mampostería ordinaria por la de hormigón hidráulico. Este cambio afecta igualmente a la fachada del río.

El 21 de noviembre de 1903, el contratista de la obras escribe una carta al Ayuntamiento para indicar que ha terminado la construcción

de la Plaza y demás obras anexas. También señala lo siguiente: "...suplica a V.S. que digne disponer su recepción con carácter de definitiva, en atención a la circunstancia expuesta, comunicándolo así a la Excma. Comisión provincial para que como interesada en la referida obra por la subvención con que para la misma contribuye, se digne designar los Diputados que en representación de aquélla superioridad hayan de concurrir a dicho acto".

Con el paso del tiempo esta nave construida para Plaza de Abastos se quedó pequeña para satisfacer las necesidades de la villa y de los pueblos de los alrededores, por lo que tuvo que ser ampliada con tres naves más, imitando en su construcción exterior a la primera.

## EL CINE LATORRE Y EL CINE RAMOS

Padrón contó desde hacía muchos años con un local destinado a proyecciones cinematográficas, el cine Latorre, que se encontraba en el número 36 de la calle Gasset y Artíme, hoy Generalísimo Franco.

Ya en 1922, su propietario D. Emilio Latorre Uribe, solicita una licencia de obras al Ayuntamiento para "cumplir lo ordenado por la Ley para la entrada y salida de cines, colocar tres puertas en la planta baja de dicha casa". En 1928 el Arquitecto Eduardo Rodríguez Losada, firma los planos para la reforma de este local. Esta consiste en dar mayor amplitud, presentación y estancia al cine. El salón se amplia nueve metros de largo, dotándolo de cuatro palcos plateas, otro proscenio, camerinos y retretes. El escenario también se ampliará con un metro más de fondo, y tendrá su entrada independientemente de la sala, por una puerta que da a un patio descubierto. En cada planta habrá una sala para fumadores separadas de las localidades. Estas tendrán el suficiente desnivel para que no impidan los espectadores de delante ver a los de atrás.

El local tendrá las siguientes localidades: palcos plateas, 24; butacas, 125; galería 1<sup>a</sup> y 2<sup>a</sup> fila 87, y gradas de general, 54; total 290 localidades.

Este proyecto fue aprobado por la Subcomisión Provincial de Sanidad Local, en sesión del Pleno de la Junta de Sanidad, celebrado, el 16 de febrero de 1929.

CAFE - BAR

# O GALO D'OURO.



ESPECIALIDAD EN:

- CHOCOLATE CON CHURROS
- HAMBURGUESAS
- TAPAS VARIADAS
- VINOS: BARRANTES-PAIS-RIBEIRO

VISITENOS Y SERÁ BIEN ATENDIDO.  
SEGURO QUE REPETIRÁ

San Luis, 31 (Frente parada de Taxis)

36640-PUENTECESURES (Pontevedra)



organización  
artística  
santiaguesa

- ORQUESTAS
- CONJUNTOS
- ATRACCIONES
- BANDAS
- AGRUPACIONES  
FOLKLORICAS

Francisco Grille Santos  
Oficina: Plaza de la Inmaculada, n.º 1  
Teléfono 56 27 50 - Particular 58 68 15  
SANTIAGO DE COMPOSTELA

Manuel Boga Pérez  
"CANEDA",  
ESTROVE - OOURO - PADRÓN  
TEL. 51 05 48

Consúltenos antes de programar sus fiestas  
y les informaremos sin compromiso alguno

En 1937, se solicita al Ayuntamiento otra licencia de obras para "reformar y reconstruir una parte de los muros de la casa número 36 de la calle Gasset y Artíme. Se pretende dar mayor altura al techo del salón-cine". Dicha reconstrucción consiste en la elevación de la fachada y la reforma del muro que da al callejón de Dos Salidas, en una extensión de diez metros.

Como complemento a esta reforma se incluye la supresión de todos los muros interiores y la reconstrucción de la armadura de cubierta y todo lo que se relaciona con ello, como son tejado, enlucidos y ornamentación.

Possiblemente esta reforma no fue la última, ya que en el Registro Fiscal del Ayuntamiento, correspondiente al año 1946, figura este local con 284 butacas en la parte baja y arriba 160 generales y 36 delanteras, siendo el total de localidades superior al de la reforma de 1928.

El interior de este local seguía claramente la herencia italiana de los teatros, con los palcos superiores de forma semicircular y corridos. Más que cine se le podía denominar teatro-cinematográfico, edificios éstos muy abundantes en Galicia a partir de los años 20. En este tipo de construcción se destacaban principalmente dos partes: la correspondiente a la cabina de proyección y la del escenario. Aparte de ser las más importantes, también eran las de mayor peligro en cuanto a posibles incendios se refiere.

Desgraciadamente hoy no se puede ver nada —a excepción de la fachada— de lo que en su día fue el centro de diversión más importante de Padrón, ya que se convirtió en un supermercado.

El cine Ramos, a diferencia del anterior, no llegó a construirse. Fue en 1940 cuando D. Julián Ramos Mella solicitó permiso al Ayuntamiento para la construcción de un cine. De llevarse a cabo ésta, el cine Ramos se levantaría en la calle Calvo Sotelo, justo al lado de la Casa "Cuco".

De los planos de este edificio se encargó Antonio Tenreiro Rodríguez, Arquitecto que a partir de los años 30 asume el lenguaje racionalista, como se puede ver en el gran número de obras que levantó en La Coruña.

Dentro de esta corriente racionalista se encontraba el proyecto

que realizó para el cine Ramos. En la fachada de este edificio se diferenciaban dos partes: el bajo y la que se correspondería con la sala de proyección. Esta segunda parte, de dos plantas, en la fachada principal, está formada por la intersección entre elementos verticales y horizontales, que responden a principios geométricos, definiendo y expresando de esta forma el espacio. Hay un juego con las alturas de los vanos y de los pisos, según la funcionalidad. Las dos fachadas se caracterizaban por tener una rigurosa simetría respecto a un eje central.

El cine constaría de una planta baja o de butacas —con un vestíbulo, aseos, dos taquillas y zonas de paso para el interior de la sala— una intermedia y la superior de la tribuna.

Este tipo de construcción de cines difiere notablemente del anterior. Ahora ya no quedan reminiscencias del teatro italiano. Ahora se construye el local como cine propiamente dicho.

Este tipo de cine se seguiría construyendo durante varios años más, hasta llegar a los minicines actuales.



Illuminaciones  
Artísticas

MIGUEL A. VÁZQUEZ CONDE

Fernando Quiroga, 105-3º D

Telf. 58 33 80

SANTIAGO DE COMPOSTELA



# FRAIZ, S. A.

---

FABRICA DE PARQUETS EN MADERAS NACIONALES Y DE IMPORTACION

---

Telegramas: FRAISA

Apartado 45

Telfs. 81 06 00 - 81 06 51

Carretera Estación  
15900-PADRON (La Coruña)  
España

BOUTIQUE

# Nazaret



MODA INFANTIL Y PREMAMA

PUERICULTURA

Calvo Sotelo, 28

Teléfono 81 15 56

15900 - PADRON



# SUMITESA, S.L.

SUMINISTROS ELECTRICOS

MAQUINARIA - HERRAMIENTAS



- COMPRESORES
- SOLDADURAS
- HERRAMIENTAS ELECTRICAS Y NEUMATICAS
- DISTRIBUIDORES DE GASES Y SOLDADURA

**ARGON<sup>s</sup>**

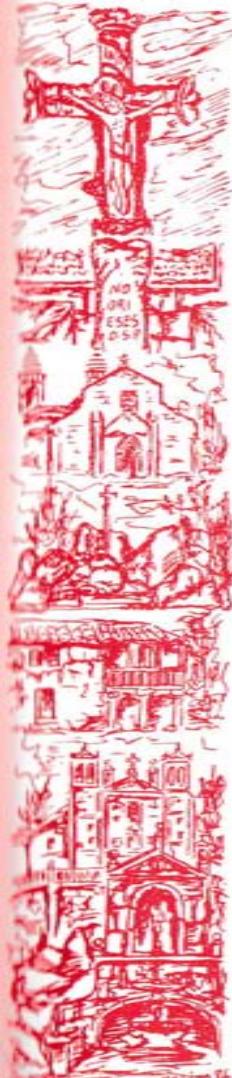
ESTAMOS A SU SERVICIO

Enlace Parque, 2 - Bajo

Apartado 32

Telfs. 81 19 33 - 81 22 83

15900- PADRON (La Coruña)



## DOMINGO DE PASCUA

DIA  
**3**

ABRIL

Por la mañana, a partir de las 9, dianas y alboradas por el conjunto de gaitas del país de la Sociedad Cultural Padronesa, **GRUPO FOLKLORICO "ROSALIA CASTRO"**, que recorrerán las calles de la Villa.

Pasacalles a cargo de la renombrada **BANDA MUNICIPAL DE MUSICA DE PADRON**.

Inauguración de la **GRAN FERIA CABALLAR**. En el transcurso de la Feria se otorgarán premios a los mejores ejemplares presentes.

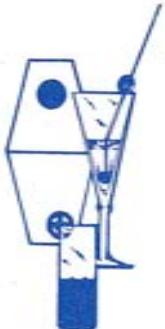
A las 11,30 de la mañana, gran encuentro de fútbol del Campeonato de Liga Infantil entre los equipos **FLAVIA** y **CACHEIRAS**.

A la 1 del mediodía, en la Plaza Baltar, concierto a cargo de la **BANDA DE MUSICA MUNICIPAL DE PADRON**.

A las 6, en el Estadio Municipal del Souto, gran encuentro de fútbol de Categoría Juvenil, del Campeonato Regional de Liga Gallega, entre los Clubs **FLAVIA** y **VISTA ALEGRE**.

A partir de las 8,30, gran verbena en el Paseo del Espolón amenizada por las Orquestas **XUNTANZA** y **ZOCO**.

## **CAFETERIA FLAVIA**



- PLATOS VARIADOS
- MENU DEL DIA
- TAPAS
- MARISCOS
- HAMBURGUESAS, SANDWICHES
- VINOS Y LICORES

### **— HOSPEDAJE —**

Teléfono 81 04 55

Campo de la Feria (Frente al Campo de Fútbol)

15900 - P A D R O N

## **almacenes eladio, s. a. "el asa"**

### **DISTRIBUCION AL MAYOR DE:**

- Mallas para entutorar claveles, sombreo, cortavientos y usos agrícolas.
- Frisos, pavimentos plásticos y otros artículos decorativos.
- Film plástico para invernaderos y usos industriales.
- Semillas Hortícolas, pratenses y de la jardinería.
- Equipos de Riego por goteo y aspersión.
- Materiales para Apicultura.
- Droguería y Perfumería.
- Productos Bayer.

Paseo del Espolón, 33-35

Teléfs. (981) 81 07 46 - 81 09 59

15900 P A D R O N ( La Coruña )

## "LA PASCUA DE MIS SUEÑOS"

Ha pasado tanto tiempo. Un año. Es fácil el decirlo pero muy difícil el pasarlo. Los de Padrón que somos fervientes admiradores de nuestras fiestas de Pascua quisiésemos que durante el año hubiese muchas Pascuas en nuestra villa padronesa.

Humor tenemos el suficiente. Moral como bien se dice en el argot futbolístico "Más que el Alcoyano", ¿alegría? ¿Qué nos pueden decir los de otras villas gallegas?. Los de Padrón, somos diferentes. Y por qué será que cuando uno dice que es de Padrón, intentamos dilatar nuestras pupilas para que nuestro interlocutor vea en nuestros ojos: La belleza, el encanto y la "morriña" padronesa. Como por ejemplo, nuestras Peñas del Santiaguín cargadas de historias, El jardín Botánico que entre rosas y gardenias con su olor característico envuelve el recinto, para sentirnos como en un paraíso y, ¡porque no! nuestro Sar, ese río que desgraciadamente se nos ha ido de las manos. Quisiésemos todavía guardar en nuestro cuerpo unas gotas de aquellas de las antes para decírnos que no existe contaminación. ¡Ay el Sar! ¿Dónde está tu agua cristalina?. La tecnología moderna te está matando poco a poco. Pero esperemos que las aguas turbias y contaminadas sigan dando vida a nuestros plátanos del Espolón, —nuestro querido Espolón—, que entre sombras y rayos de luz que penetran entre ellos, más de una vez nos han abierto los ojos a la esperanza. Y es ahora cuando se te empezará a engalanar entre bellas luces y multitud de tenderetes, para decírnos que

la Pascua está ahí. Tenemos que estar en la villa que nos vió nacer apoyando y disfrutando, para que no decaiga la fiesta.

Te recorremos nuevamente durante estas fiestas, miraremos de un lado al otro, contemplando todo lo que nos rodea para no perder detalle. Estamos en fiestas y tenemos que vivirla intensamente.

No hay Pascua sin Souto, ni Souto sin Pascua. Es allí cuando uno se encuentra embobado por tanto bullicio. Uno mira hacia el horizonte y solamente ve infinidad de rostros, que expresivos y con ánimos de vivir la fiesta, van de un lado al otro como queriendo acapararla en un solo día. Y los que somos de Padrón, nuestra primera mirada se nos va a un lugar concreto, a esos caballitos que de niños nos hacían latir el corazón y amar la fiesta, como hoy la amamos. Nuestro Evilasio, esa buena persona que nos dio la esperanza cuando éramos niños y la sigue dando a nuestros hijos. Espero y le pido a Dios que la siga llevando por muchísimos años más. El hablar de Evilasio en nuestra villa, es hablar de algo que todos un día desgraciadamente hemos dejado atrás: Nuestra niñez. Gracias padronés a caballo.

¡Ay el pulpiño!. Los que vienen a Padrón, se agolpan en nuestras "pulpeiras", con ese olor característico, esperando su turno y con la boca echa agua, para adentrarse rápidamente tan pronto aparezca un sitio libre. La demanda es muy grande y es



Teléfono 81 04 81

# RESTAURANTE O'LAGAR

*Santiago Pouso Oujo*

SALON CLIMATIZADO PARA  
BODAS Y BANQUETES

Condado, 2

Teléfono 83 00 37

15940-PUEBLA DEL CARAMIÑAL

por ello que cuando uno se queda mirando los rostros de los muchos comensales ve en ellos el sonrojo en el rostro, motivado muchas veces a darle un poco de más al picante y esos ojos vivarachos que se le ponen a uno cuando deja correr por su garganta un buen tinto.

Y uno entre lleno y viniendo, intenta no perder detalle de todo lo que está aconteciendo en nuestra querida Pascua. Es mediodía. Y uno no se lo puede perder. Tenemos que estar allí.

En ese marco incomparable que es la Plaza de nuestro Macías O Namorado, para escuchar los conciertos de nuestra Banda de Música. Nuestro espíritu se nos apacigua, nos envolvemos en su sonido y dejamos que nuestra mente empieze a viajar. Los de Padrón tenemos que estar orgullosos de nuestra Banda y ¡como no! de sus maestros D. Tomás y actualmente D. Ricardo que sigue dándole un cariz importante a la Banda. Vaya desde aquí mi aplauso, por vosotros maestros.

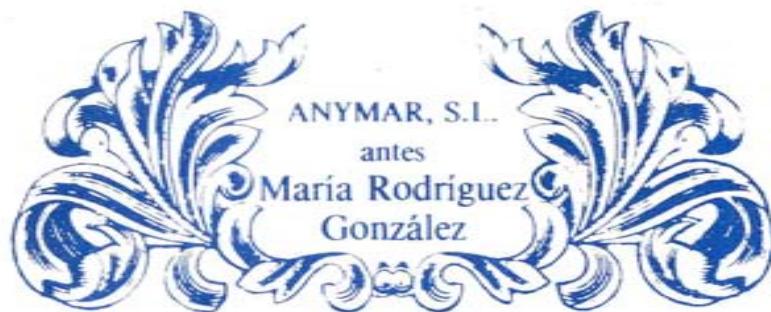
Y es con un bello pasodoble de nuestra Banda, —que se me va distanciando poco a poco—, cuando abro los ojos. Que pena. Ha sido un maravilloso sueño. Me gustaría tener muchos sueños como este durante el año. Pero bueno, Gracias a Dios nuestra Pascua está a la vuelta de la esquina. Dentro de unos días, lo que fue un sueño, se convertirá en una auténtica realidad y podamos vivirla intensamente como cada año.

¡FELICES FIESTAS, PASCUEIROS!

GONZALO CASTAÑO SOLAR



Estatua del Monumento a Rosalia en Pontevedra, próximo a inaugurar.



## VINOS Y LICORES EXCLUSIVAS

VINOS DE RIOJA



TELEFONO 81 01 60  
CARRETERA GENERAL

CERVEZAS



15980-ESCLAVITUD (PADRON)  
(La Coruña)

# FOTO VIDEO **LAFUENTE**

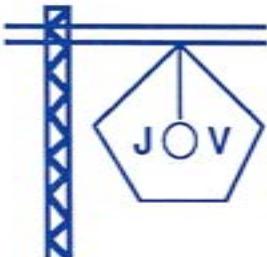
*TODO EN FOTOGRAFIA  
Y VIDEO*

REPORTAJES EN VIDEO PROFESIONAL  
U - MATIC  
— VIDEO INDUSTRIAL —

DISTRIBUIDOR  
**SONY - NIKON - SCOTCH**  
— CANON —  
¡LOS PROFESIONALES!

Rosalía de Castro, 13  
15900- PADRON (La Coruña)

Teléfono 81 15 05  
15900-PADRON (La Coruña)



# JOVICOSA

CONSTRUCCIONES DE EDIFICIOS Y  
NAVES INDUSTRIALES  
ESPECIALIDAD EN RESTAURACIO-  
NES Y TRABAJOS DE CANTERIA

Enlace Parque, 21 - Telfs. 81 15 79 - 81 06 23  
15900-PADRON (La Coruña)



# Novo y Sierra, s.a.

FABRICA DE  
PRODUCTOS  
CERAMICOS

Teléfonos: Oficina (986) 55 70 52  
Fábrica (986) 55 70 06  
36640-PUENTECESURES (Pontevedra)

# CASA GROBAS, S.A.

---

58 Años al servicio  
de PADRON y su comarca

---



(Distribuidor de Bicicleta B.H. y Orbea,  
Accesorios bicicleta y moto,  
Pinturas BRUGUER, Buzos de Trabajo y  
artículos Deportivos)

Teléfono 81 01 52

15900-PADRON



## LUNES DE PASCUA

DIA  
4

ABRIL

### DIA DE SANTIAGO

Por la mañana, a partir de las 9, recorrerá las rúas padronesas, interpretando dianas y alboradas el grupo de gaitas del país de la Sociedad Cultural Padronesa-Grupo Folklórico "Rosalia Castro".

Pasacalles a cargo de la BANDA MUNICIPAL DE MUSICA.

A las 10 de la mañana, presentación en Padrón de un GRUPO DE MAJORETES.

A las 11, actuación del GRUPO DE BAILE REGIONAL DE LA SOCIEDAD CULTURAL PADRONESA, que actuará en la Plaza de Macías.

A las 11,30, en el Estadio Municipal del Souto, encuentro de Hockey Hierba con carácter nacional, en disputa del XIII Trofeo de Pascua entre los equipos SANTO DOMINGO de Padrón (Campeón Gallego) y PABELLON DE ORENSE.

A las 12, recepción de la Corporación del Excmo. Ayuntamiento de Santiago y a continuación concierto a cargo de la BANDA MUNICIPAL DE MUSICA DE PADRON en la Plaza de Macías.

A las 6 de la tarde, en el Estadio Municipal del Souto, gran encuentro del fútbol de categoría nacional, entre los equipos VISTA ALEGRE y NOYA.

A las 8, en la Plaza de Macías, actuación-concierto a cargo de la MASA CORAL POLIFONICA DE LA S.C. PADRONESA, bajo la dirección de D. Ramón Fernández Barros.

A partir de las 9,30, gran verbena en el Paseo del Espolón amenizada por los grupos MUNDO XOVEN y COUNTERS.



Cobre aquí  
su pensión y...  
¡a vivir!



BANCO DE BILBAO

y en todos los establecimientos financieros de la red Bancobio.

15900 - PADRON

## RIVAS-PEREZ

### FERRETERIA

- HIERROS
- ENREJADOS
- SANEAMIENTO
- BAZAR
- PINTURAS Y BARNICES
- MATERIAL DEPORTIVO  
(CAZA Y PESCA)

AVDA. COMPOSTELA, 9

TELEFONO 81 04 64

15900 - PADRON

# **EL JARDIN BOTANICO DE PADRON**

**Carlos Rodríguez Dacal**

Catedrático de Ciencias Naturales

Se ha cumplido un año desde que hice pública mi intención de llevar a cabo un proyecto consistente en convertir el jardín municipal en un JARDIN BOTANICO. El rescate y la recuperación de este monumento esencial del patrimonio artístico y cultural de España permitirá, en un futuro próximo, su transformación en un centro de formación e información permanente al servicio de la ciencia y la sociedad. En la actualidad, confluyen una serie de circunstancias favorables para su realización, entre las que hay que destacar el firme compromiso adquirido por las autoridades municipales, el apoyo mostrado por otros organismos oficiales, el enorme interés suscitado entre la población padronesa y del entorno, y mi presencia en la villa, que facilita y agiliza en extremo todo el trabajo y la labor de coordinación que exige esta difícil y costosa empresa.

Este establecimiento vegetal forma parte del grupo de jardines más afamados del territorio español, tanto por su historia, como por el estilo y el contenido florístico que encierra. La coexistencia de dos de las principales corrientes estilísticas jardineriles —jardín francés y jardín inglés—, la diversidad específica y la presencia de ejemplares sobresalientes por su rareza y dimensiones, en algunos casos centenarios y únicos, representan un lujo que imprime carácter. Por estas razones, es triste tener que aceptar el hecho de que un jardín tan importante como éste haya sido ignorado tanto por su valor botánico como por su interés turístico; pero, en realidad, basta con hojear cualquier enciclopedia o guía turística gallega o nacional, para poder comprobar cuánto de cierto tiene este comentario. Siendo responsabilidad de las instituciones, en particular, y de todos, en general, preservar el acervo cultural de pueblos, villas y ciudades, se observa, desgraciadamente, un estado de indolencia o pasividad ante las continuas situaciones que afectan o atentan contra él, motivado, quien sabe, si por falta de sensibilidad, ignorancia o incompetencia de las autoridades a cuyo cargo corre su mantenimiento y conservación. La restauración y puesta en funcionamiento de este gigante natural con pies de barro supone una situación de dedicación permanente e improbo esfuerzo por parte del autor de este artículo, que reflejan el

## **UN PROYECTO EN MARCHA**

sólido e inquebrantable estado de ánimo, claramente optimista, con que debe afrontar la complejidad del proyecto, durante la fase de ejecución, a la que hay que añadir un sinfín de dificultades que ha de solventar a lo largo de su desarrollo.

Presentado en el Ayuntamiento a finales del año 1986, y a pesar de haber recibido el apoyo unánime de todos los grupos políticos con representación municipal, pasó por un largo periodo de espera, tiempo que no produjo avances significativos debido a la falta de acuerdos entre los componentes de la anterior corporación. Pero las elecciones municipales del 87 han configurado un nuevo equipo de gobierno que ha comenzado a dar verdaderas muestras de preocupación por la problemática del jardín, y ha expresado su decidida voluntad para solucionarla lo más rápidamente posible. En este sentido, hay que resaltar el apoyo y las gestiones llevadas a cabo por el alcalde, Jesús Villamor Calvo, y la concejal de Parques y Jardines, M<sup>a</sup> del Carmen Lago Vidal.

El proyecto en cuestión consta de cinco puntos: 1) Impresión de una guía científico-divulgativa; 2) Rotulación de árboles, arbustos y hierbas; 3) Realización de obras de adecentamiento y mejora; 4) Ampliación de la plantilla de jardineros; y 5) Divulgación mediante medios de comunicación. Pues bien, me satisface poder comunicar que todos estos puntos ya están en marcha. Pero la materialización de los tres primeros supone la asignación de un presupuesto demasiado elevado, al que el Ayuntamiento ha de hacer frente con recursos propios y ajenos, entiéndase, buscando ayudas y subvenciones de organismos oficiales, habiendo conseguido resultados positivos en la Diputación Provincial de la Coruña, así como en las Consellerías de Agricultura, Pesca y Alimentación, y de Ordenación del Territorio de la Xunta de Galicia.

A pesar del mayoritario índice de aceptación y apoyo recibido, el proyecto ha levantado una cierta polémica por parte de algunos ciudadanos, que critican negativamente el estado actual del jardín y manifiestan que su situación ha empeorado desde que han

# Almacenes PARDAL S.L.

Venta al por mayor de productos de Drogería Perfumería y anexos

MUIÑOS - PADRON (La Coruña) - Teléfono 81 05 09

---

## Droguería C. PARDAL *Perfumería* PARDAL S.L.

---

Distribuidor exclusivo para  
Santiago y zona:

- VALENTINE, S. A.

Distribuidor de Pinturas:

- BRUGUER, S. A.

Rosalía de Castro 48 - Teléf. 591096

SANTIAGO DE COMPOSTELA

EXCLUSIVAS DE COSMETICA  
Y PERFUMERIA  
OBJETOS DE REGALO

Rosalía de Castro, 71 - Teléf. 591225  
SANTIAGO DE COMPOSTELA

comenzando los trabajos de rehabilitación. A modo de explicación, voy a enumerar, global y esquemáticamente, el conjunto de obras de adecentamiento y mejora que se habrán realizado en su término: a) Ampliación de la superficie habitable; b) Construcción de un invernadero; c) Instalación de servicios públicos; d) Implantación de un sistema de drenaje; e) Diseño y creación de nuevas zonas ajardinadas; f) Creación de una biblioteca botánica; g) Elaboración de un herbario; h) Adoquinado del fondo; i) Remoción, allanamiento y resiembra de todas las zonas verdes; j) Siembra de nuevas áreas de césped; l) Reparación de calvas en setos y borduras; m) Poda de hiedras; n) Eliminación de ejemplares muertos y no recuperables; o) Trasplante de árboles, arbustos y plantas herbáceas; p) Ampliación del contenido florístico por adquisición de nuevas especies; q) Alineación y enarenamiento de avenidas y paseos; r) Ampliación de la red de agua; s) Renovación del sistema de alumbrado; t) Reparación y ampliación de fuentes y bancos; y u) Creación de puntos de iluminación vegetal. Por supuesto, cada persona es libre de emitir su opinión, y yo la mía, que es de total desacuerdo y rechazo por considerar que hay precipitación y falta del mínimo fundamento científico y técnico. De ahí que aprovecho para indicar a este pequeño colectivo que no sea tan impaciente ni pesimista, y que si después de su finalización no ha cambiado positivamente la fisionomía, entonces, y sólo entonces, aceptaré las críticas de buen grado.

Tres parámetros —apoyo económico, control y civismo— son imprescindibles para el mantenimiento, conservación y mejora de un jardín. Todo el mundo habla del esplendoroso pasado del jardín padronés, y en este punto la opinión es unánime. Me gustaría preguntar ¿porqué?, y que se me permita expresar mi respuesta: Para mí, ese estado de gracia y consideración alcanzado en tiempos pretéritos es el fruto de una acertada gestión llevada a cabo por las autoridades municipales, debido a las continuas partidas económicas destinadas todos los años y a la preocupación por mantener una rigurosa vigilancia, ejercida por los guardias municipales y los jardineros. Hay que ser realista y no vivir con la mente anclada nostálgicamente en el pasado, pensando que fue mejor que el presente no por pura casualidad o azar, sino como reflejo de otra forma de comportamiento y estilo de vida. La falta de interés y el relajo de las buenas costumbres del público visitante, observados durante los últimos años, han dado paso a la proliferación de numerosos actos incívicos: Desaparición y rotura de plantas, deterioro del césped y



setos, rotura de bancos y farolas, destrucción de papeleras, entrada de perros, carreras de bicicletas, juegos de pelota, etc. Curiosamente, hay que decir que estos actos son practicados mayoritariamente por gente de la villa y alrededores. Sí, amigos padroneses, no se debe culpar únicamente a las autoridades municipales de tal estado de postración. Hay que dar un toque de atención a la conciencia individual y hacer una llamada a la responsabilidad particular. Hay que reflexionar sobre porqué el jardín se ha convertido, de un tiempo a esta parte, en un refugio donde poder

BAZAR

## FRANCACOR

GRAN SURTIDO EN ARTICULOS  
PARA EL HOGAR

Rosalía de Castro, 24      Teléfono 81 11 52  
15900-PADRON

### FRANCACOR

EXPOSICION Y VENTA AL DETALL

Avda. Compostela (Crta. General Coruña-Vigo)  
Teléfono 81 03 39 — PADRON

### FRANCACOR ALMACENES

CERAMICAS ARTESANAS - NACIONALES Y  
EXTRANJERAS

VENTAS AL POR MAYOR

Ctra. de Riveira, nº 55 (Km. 1) — Teléfono 81 07 58  
LESTROVE - PADRON

NO DEJE DE VISITARNOS, SERA BIEN RECIBIDO

SUMINISTROS  
CALEFACCION

## CECAR



- CALDERAS
- COCINAS
- RADIADORES
- CHIMENEAS
- GRUPOS DE PRESION

Avda. Iria, 17

Teléfono 81 06 76

15900- PADRON (La Coruña)

dar rienda suelta a la inconsciencia de unos y el gamberrismo de otros, producto de su mala educación. Por si sirve de "consuelo" a este colectivo de gente, tengo que añadir que a esta acción destructora contribuyen otras personas o grupos que visitan el recinto con las mismas intenciones. En este sentido, resalto las nefastas consecuencias que se derivan de las excursiones infantiles y juveniles mal programadas, a veces masificadas e incontrolables, cuyos directores sólo ven al jardín como un "comedero" y un lugar de desahogo de los jóvenes que llevan a su cargo que, en múltiples ocasiones, al no ser aconsejados convenientemente, producen serios



desperfectos. ¿Hasta cuando se va a prolongar esta situación?. ¿Es necesario que un guardia actúe como corrector de esta conducta insolidaria?. ¿Habrá que recurrir al sistema de denuncias para los infractores incorregibles?

Convertir este jardín municipal en un jardín botánico no es una tarea fácil. Las obras de acondicionamiento y reforma, junto con las de mantenimiento y conservación, la dotación de la biblioteca, el material del herbario, la impresión de la guía, la rotulación de plantas y la adquisición de nuevas especies representan un esfuerzo económico cuantioso por parte del Ayuntamiento, como ya he indicado anteriormente. Con el fin de que la historia no vuelva a repetirse, es conveniente hacer hincapié en que este jardín es un bien cultural padronés, y de todos, y como tal hay que preservarlo. Para ello, ya se ha adoptado una serie de medidas de protección (servicio permanente de vigilancia; establecimiento de un horario de visita; prohibición de entrada de animales, bicicletas y de práctica de juegos de pelota; y control de excursiones). Huelga decir que el incumplimiento sistemático de la normativa establecida será motivo de aplicación de las medidas necesarias y oportunas, con el fin de erradicar hechos y actuaciones de tal naturaleza.

En breve plazo de tiempo podrá mostrar Padrón, sin soberbia pero con orgullo y satisfacción, el primer jardín botánico en activo de Galicia, único declarado Monumento del Patrimonio Artístico Nacional, gracias a la ilusión, el empuje y la capacidad de trabajo de una serie de personas e instituciones, cuyo tesón y profesionalidad posibilitarán que se materialice esta empresa, a priori utópica para muchos, pero que a fin de cuentas se habrá convertido en una firme y feliz realidad.

La culminación de este proyecto traerá consigo un cambio de orientación con respecto a la funcionalidad que el jardín venía prestando hasta ahora, casi exclusivamente de tipo espiritual, relacionada con el aprovechamiento y el disfrute del tiempo libre, por convertirse en un aula de estudio e impartición de clases de Naturaleza; en un laboratorio de investigación botánica; en una biblioteca de consulta del Reino Vegetal; en un museo de recolección, almacenamiento y herborización de vegetales; en un vivero de adquisición e intercambio de plantas; en un centro de actividades múltiples (impartición de cursos de perfeccionamiento y divulgación, conferencias, proyecciones, visitas, etc); y en uno de los jardines ornamentales turísticos más importantes de Galicia y de España.

**APROVECHE  
AHORA ESTAS  
FIESTAS EN**



**PADRON**

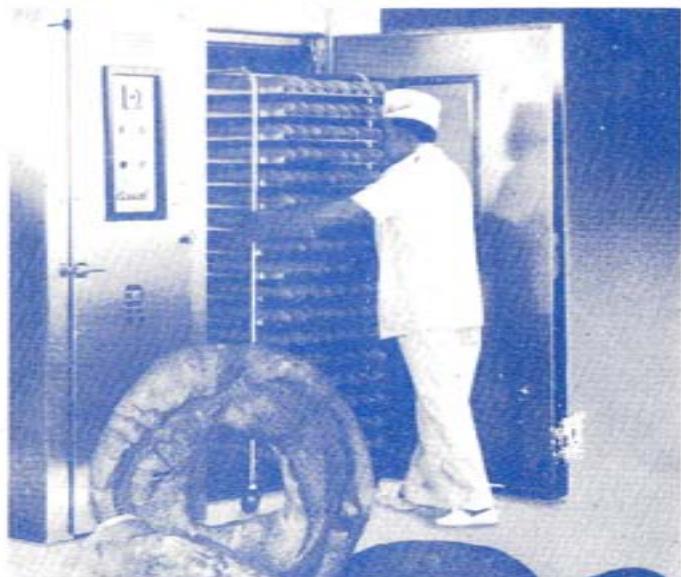
*Haciéndole una visita podrá comprar  
Dormitorios, Tresillos, Comedores,  
Lámparas, Muebles Modulares y  
todo tipo de Muebles Auxiliares.*

*— En condiciones únicas de precios —*

Centro Comercial COLOMBIA      frente al Cruce  
de la carretera a Riveira      Tíns.: 812011 - 812090

No olvide esta Oferta excepcional

**PANADERIA  
“MOSQUERA”**



**MOLLETE Y BARRA**

Tlf. 810853

15917-IRIA (PADRON)

**RESTAURANTE**

# **REINA LUPA**



Un Restaurante para todos los bolsillos

**ESPECIALIDADES:**

- CARNES A LA BRASA
- ZANCOS DE LECHAZO
- BESUGO DE LA CASA
- POSTRES CASEROS
- EN EL VERANO NUESTRAS  
CESTAS DE PLAYA
- BODAS Y BANQUETES

CAZUELA DE CALLOS..... 250 Pts.

Tlf. 810460

**15908 LA ESCLAVITUD**

Estamos en Santiago en el "DON GAIFEROS"  
15705 - Rúa Nova,23

Teléfono 58 38 94

# **TALLERES NAYA**

**ESPECIALIDAD EN:**

- ROTULADO
- CHAPA Y PINTURA

**MECANICA EN GENERAL**

**15980-PICARAÑA (PADRON)**  
(Frente al Bar México)

# CANDIDO IGLESIAS ISORNA



Pescados y Mariscos  
Congelados

Plaza de Abastos - Teléfono 81 09 57  
15900 P A D R O N (La Coruña)

# KIOSKO PEREGRINO

DE TODO EN GOLOSINAS Y  
PRODUCTOS SECOS. VENTA DE  
PRENSA REGIONAL Y  
NACIONAL, REVISTAS,  
PASATIEMPOS, TEBEOS  
INFANTILES Y BARATIJAS



Calvo Sotelo, 41      Teléfono 810874  
15900 - P A D R O N



## MARTES DE PASCUA

DIA

5

ABRIL

## DIA DE RIANZO Y DIA DEL NIÑO

A partir de las 9 de la mañana, dianas y alboradas por el Grupo de Gaitas de la Sociedad Cultural Padronesa **Grupo Folklórico "ROSALIA CASTRO"**.

Pasacalles a cargo de la **BANDA MUNICIPAL DE PADRON**.

A las 11,30, actuación de la **Rondalla de la Sociedad Cultural Padronesa**, que ofrecerá un concierto en la Plaza de Macías.

A la 1 del mediodía, en la Plaza Rodríguez Cobián, concierto a cargo de la **BANDA MUNICIPAL DE PADRON**.

A partir de las 4 de la tarde, en el Polideportivo, **FIESTA INFANTIL** con las actuaciones de **WILLY ETER CLWON, ORQUESTA METROPOL y ESPINETE Y SUS AMIGOS**. Habrá premios y golosinas para los niños asistentes.

A las 5, recepción del Excmo. Ayuntamiento de Rianxo.

A las 7 de la tarde, en el Estadio Municipal del Souto, gran encuentro de fútbol de categoría nacional en disputa del **XXXII TROFEO "ROSALIA DE CASTRO"**, entre los equipos **PONTEVEDRA y ENDESA**.

A las 9, gran encuentro de **FUTBOL-SALA** entre el Campeón de la Liga y una Selección del Marathón.

A las 9,30, gran verbena en el Paseo del Espolón, amenizada por las Orquestas **PARIS y SONORA**.

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION

# "NUCHA"

CORTE PARISIEN - SISTEMA VEIRA



SE CONCEDEN

TITULOS

ENSEÑANZA:

- FACIL
- RAPIDA
- ECONOMICA

Calvo Sotelo, 26 - 2 E Tlf. (981) 81 10 97  
15900 - PADRON

HERMANOS

# CASTRO FIGUEIRA

Ferretería, Muebles  
y  
Materiales de Construcción

Agencia Oficial URALITA

Teléfono (986) 55 74 05 - 79 50  
36640-PUENTECESESURES

## LAIO DE MORTE POR ROSALIA, NO PADRON

Vexo un paxaro mouro de silencio  
a correr coma un río ao meu alcontro.

E sinto horror da morte túa.  
Ouzo os violins purísimos na estancia  
onde os marfins acadan ton antergo.

E sinto horror da morte túa.  
Sen fixeza, esmaiada i esvaida  
esténdese unha néboa de nostalxia.

E sinto horror da morte túa.  
De novo todo o piano sen espranza  
verque en min a túa tebra intensa.

E sinto horror da morte túa.  
Xa me pilló o mostro impenitente  
da sombra que soltaches pol-o mundo.

¡E sinto horror da morte túa.  
A lúa no Padrón é prata escura,  
a lúa insomne traime a morte túa.  
Vexo na túa boca, en espentoso  
sorriso natural, a morte túa!

Xosé Lois Méndez Ferrín



### EL RECUERDO

¡Que maravilloso sacrificio  
tener afán de pensar  
sentir con Galicia y estar  
en un ambiente gallego.  
¡Soportar como un cilicio  
este torpe trajinar  
que mutila mi soñar  
y no es arte ni es oficio!  
No poder dejar un día  
que vuele la fantasía  
y tejer sutil estambre...  
Porque la providencia, con emoción  
pensamiento y corazón  
es lo mejor para Padrón.

### MAXIMINO CASTIÑEIRAS



# RADIO NUÑEZ E HIJOS

FRIÓ INDUSTRIAL · SERVICIO TECNICO



TODO EN APARATOS PARA LA  
ALIMENTACION Y HOSTELERIA

ELECTRODOMESTICOS T.V. COLOR

MUEBLES DE COCINA

DISTRIBUIDOR



Ponga un nuevo  
Vanguard HI-TECH  
en su vida

PLAZA DOLORES

Tlf. 81 05 08

15900 - PADRON



# PULPERIA RIAL

ESPECIALIDAD EN:

PULPO - RAXO- CALAMARES  
Y TAPAS VARIADAS

Plaza Traviesas - Tfno. 81 16 24

15900 - PADRON

Grupo **VALFE**



**VALFE ALMACENES DE FERRETERIA  
J. Villaverde, S.A.**

**FERRETERIA - HIERROS - HERRAMIENTAS - MAQUINARIA**

**Almacenes: Milladoiro - Teléfonos 59 26 24 - 59 82 12 - 59 88 20  
Detall: Doctor Teijeiro, 29 — Teléfono 56 45 00 - SANTIAGO**

# Talleres NOGUEIRA



Agente Oficial Peugeot Talbot

Ctra. General, 17-19

Telfs. 810159 - 811602

PADRON (La Coruña)

CAFE - BAR

# IRIA

DESAYUNOS-COMIDAS REGIONALES

ESPECIALIDAD EN  
CALLOS A LA GALLEGA

---

## ULTRAMARINOS

---

Teléfono 81 13 25

15917-IRIA FLAVIA (PADRON)



## SABADO DE PASCUILLA

DIA

9

ABRIL

A partir de las 9 de la mañana, dianas alboradas a cargo de un grupo de gaitas del país de la Sociedad Cultural Padronesa, **GRUPO FOLKLORICO "ROSALIA DE CASTRO"**.

Pasacalles a cargo de la **BANDA MUNICIPAL DE MUSICA DE PADRON**.

A las 4 de la tarde, **CICLISMO, I MEMORIAL "FRANCISCO RODRIGUEZ PAZOS"**. Carrera clásica para Aficionados. Se disputará el **XXVII TROFEO PASCUA 88**. Organiza el Club Ciclista Padronés - Feiraco.

A las 8 de la tarde, en la Plaza de Macías, actuación del gran humorista **FARRUCO**.

A partir de las 9 de la noche, en el Paseo del Espolón, monumental verbena amenizada por las orquestas **DUENDES y CABARET**.

**HOSTAL  
RESTAURANTE  
SCALA**

BODAS  
BANQUETES  
COMUNIONES  
REUNIONES DE TRABAJO  
HABITACIONES CON BAÑO  
TELEFONO, CALEFACCION  
Y AIRE ACONDICIONADO  
SALONES PARA  
1.200 PERSONAS  
AMPLIO APARCAMIENTO  
TELEVISION VIA SATELITE  
PARQUE INFANTIL

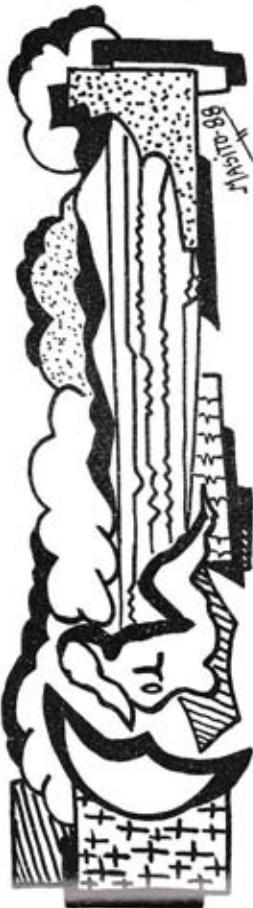


ESPECIALIDAD: MARISCOS Y PESCADOS DE LA RIA

*La Dirección del HOSTAL ESCALA le agradece su visita*

Teléfonos 81 15 00 - 81 13 12

PAZOS - PADRON



### NOSA TERRA

Temos gando variado  
temos aves a montóns,  
temos de todo na terra  
moito máis que outras razóns.  
Onde queira temos froitos  
e temos moita riqueza  
temos o que Deus nos deu  
pola ley de natureza.  
Temos montes con madeira  
temos laranxas agrarias,  
rios e mares con peixes,  
e temos a centos de praias.  
Si tivera Nosa Terra  
uns políticos conscientes,  
teríamos todos nos,  
moitos más inconvenientes.  
¡Nosa Terra, nosa pelva,  
cantos cariños ti vales!

Antonio Calviño

Hannover

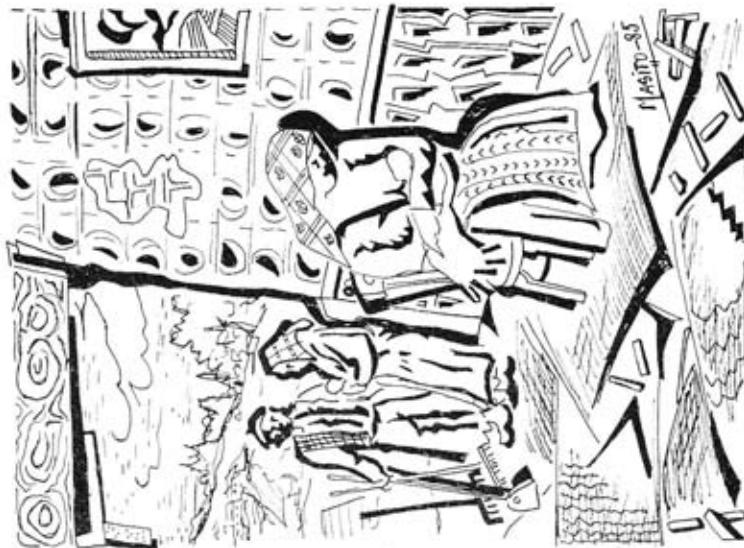
### NOCHE DE AMOR

En la noche de amor  
las estrellas alumbran  
con más resplandor.

En la noche del amor  
el infinito baña todo el corazón.

El tiempo vuela  
entre miradas.  
El tiempo dejá  
un peso en el alma.

¡Es la noche de amor  
que canta el ruiseñor,  
en la copa de un árbol  
hasta que sale el Sol!



Chicha Cerecedo



PUERTAS DE GARAJE AUTOMATICAS Y  
MANUALES EN ALUMINIO SOLDADO Y  
EN HIERRO GALVANIZADO  
CURVADO DE PERFILES DE ALUMINIO

Teléfonos: Fábrica 811313, Particular 811380  
15917- LESTIDO - PADRON (CORUÑA)

*manufacturas*

**Rocarbi SL.**

CONFECCION CABALLERO  
TEXTIL Y PIEL



Avda. Puenteceuses, 17  
Teléfonos 810990 - 810911  
15900-PADRÓN (La Coruña)

Para toda clase de trabajos en  
● Mármoles y Granitos Naturales,  
Nacionales y Extranjeros ●

## Mármoles "PADRON, S.A."

Teléfono 811456  
Particular 811126  
811687

15917 - LESTIDO  
PADRON

## SAN ANTONIO, SL.

### MANUFACTURADOS DEL ALUMINIO

Fabricación de:

- Manillones para puertas
- Accesorios para Carpintería de Aluminio
- Anodizados en todos los colores
- Lacados en General
- Otros Artículos sobre Encargo

Delegación en Galicia

Avd. Puentecesures, 93 (Carril. Gral. Vigo-Coruña)

Teléfono: 810811 y 810890

15900- PADRON (La Coruña)



RESTAURANTE

## CASA RAMALLO

MARISCOS Y PESCADOS DE LA RIA  
"SUS ESPECIALIDADES"



TEL. 811210 - ANTEQUEIRA

A 3 Kms. de Padrón - Ctra. Noya

15911 - R O I S



## DOMINGO DE PASCUILLA

DIA  
10  
ABRIL

### DIA DEL EMIGRANTE

A las 9 de la mañana, dianas y alboradas a cargo de un grupo de gaitas del país.

A las 10, pasacalles a cargo de la **BANDA MUNICIPAL DE MUSICA DE PADRON**.

A las 10,30, en el Campo de Tiro de Lapido, **GRAN TIRADA AL PLATO**, organizada por la Sociedad de Caza y Pesca de Padrón, Rois y Dodro.

A las 11,30, delante del edificio del Juzgado, se formará la Xuntanza integrada por el Excmo. Ayuntamiento en Pleno, Comisión de Fiestas y la Irmandade de Fillos de Padrón, con todos los padroneses que lo deseen. En estos actos intervendrán el **CORO DE CANTIGAS Y AGARIMOS**, patrocinado por la CAIXA DE AFORROS DE GALICIA y la **BANDA DE MUSICA MUNICIPAL DE PADRON**.

Seguidamente en el Paseo del Espolón y ante la estatua de la poetisa Rosalía de Castro se depositará una corona de laurel, entonándose el Himno Galego.

A las 13 horas en la Iglesia Parroquial será ofrecida una Misa en recuerdo de todos los padroneses.



# BOUZA do REI



DISTRIBUIDOR PARA ESTA ZONA:  
ANYMAR S.L.  
15980-ESCLAVITUD (PADRON)  
Teléfono 81 01 60

VALLE DEL SALNES  
Rivadumia - Cambados - Galicia



# DOMINGO DE PASCUILLA

DIA  
10  
ABRIL

→ A continuación en el edificio del Ayuntamiento será ofrecido un vino a todos los asistentes, en los que intervendrán también el Coro y la Banda Municipal antes citadas.

A las 14,30, tendrá lugar el Xantar de la Irmandade.

A las 13 del mediodía, concierto de la **BANDA MUNICIPAL DE MUSICA DE PADRON**, en la Plaza de Macías.

A las 6 de la tarde, en el estadio municipal del Souto de Padrón, gran encuentro de fútbol de Tercera División Nacional, del Campeonato de liga, entre los clubs **FLAVIA** y **LEMOS**.

A las 20, en la Plaza del juzgado, concierto de la **BANDA MUNICIPAL DE MUSICA DE PADRON** y seguidamente pasacalles por las rúas padronesas.

A partir de las 9 de la noche, gran verbena amenizada por las orquestas **SOLANO** y **EMBAJADORES**.

---

*Durante los días de la fiesta lucirá una espléndida iluminación de la firma "Vázquez Hermanos" de Santiago de Compostela.*

---

**NOTAS:**

- Para más detalles véanse programas de mano.
- En caso de lluvia los actos programados se celebrarán en el Polideportivo.

LIBRERIA  
PENSAMIENTOS

LIBROS DE TEXTO,  
EGB - BUP - FP  
MATERIAL ESCOLAR  
REGALO INFORMAL

Paseo do Espolón  
15900 - P A D R O N

Teléfono 81 03 19



INSTALACIONES  
ANSO, S. L.

Teléfono 981 - 81 04 69

**ROIS - PADRON**

# **PADRONESES EN LA EMIGRACION**

Al igual que lo hiciera Ignacio Landeiro allá por el año 1963 y como presidente del Centro Gallego de Motevideo, aportando su granito de arena para que los padroneeses que estamos fuera nos acerquemos por medio de esta ventana abierta que es el Libro de Pascua, a vivir las fiestas en las que la villa de Cela, Barros y otros más, se viste con sus mejores galas para recibir a los de casa y fuera; ahora tengo yo el honor de a través de la "Irmandade Nosa Galiza" de Mollet del Vallés agradecer ante todo el pasado intercambio realizado con jóvenes padroneeses, que ahora se va a repetir en Padrón, y que viene a hacer fuerza para que este pueblo catalán que acoge a tantos y tantos gallegos, entre los que somos muchos paisanos vuestros; se lleve primero a realizar el proyecto que en su día dijo el anterior Presidente de la Xunta Gerardo Fernández Albor, de poner el nombre de una calle en esta villa, al igual que en Mollet rotular con el nombre de Padrón otra, que sería un buen precedente para el deseado hermanamiento, y al que tanto aspiramos.

La Irmandade nació en el año 1977, como consecuencia del programa de Radio Miramar, titulado "A Nosa Galiza", y el anterior presidente José Manuel Camiña también era de Padrón. Como hechos importantes destacar la participación en las "II Jornadas Gallegas en Europa" celebradas en París, y la fiesta de las Nacionalidades y Comunidades autónomas este

año en su octava edición, aparte de celebrar actos como el de este pasado año en Padrón en la Casa Museo y Ayuntamiento, así como en A Coruña donde fuimos recibidos junto al grupo "Eidos" y representantes de Cornellá y Horta.

Deseo finalmente dar mi más sincero agradecimiento a todos los que nos ayudan, que estos tímidos contactos sean más efectivos, y con la presencia de la Masa Coral de la Sociedad Cultural lo esperamos; y que estas fiestas sean un motivo de regocijo y alegría para todos.

**JOSE SOUTO OTERO**

Presidente "Irmandade Nosa Galiza"

Mollet del Vallés

## **Fotos Emilio**

"Amamos la Fotografía"



Ruiz Pons, 9

15900 - PADRON

*SASTRERIA Y PAÑERIA*

# *Lestido*

Carmen, 2

Teléfono 81 05 07

15900 - P A D R O N

TALLERES

# **IRIA**

MECANICA GENERAL DEL AUTOMOVIL

Teléfono 81 11 19 - (986) 55 70 87 Particular  
15917-IRIA - PADRON (La Coruña)

## **SUSAVILA SEGUROS**

Siniestros bien tratados

Nuevas oficinas:

Avda. Compostela, 45 - 2º D Telf. 81 04 11

15900 - P A D R O N

## **FERRETERIA CAJARAVILLE, S.L.**

Herrajes • Pinturas • Bazar  
Materiales de Saneamiento

Rosalía Castro, 16 Teléfono 81 04 58  
15900 - P A D R O N

# Quien cobra la nómina en Caixa Galicia cobra ventaja

PRESTAMOS NOMINA



ANTICIPOS INSTANTANEOS



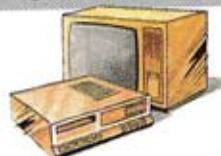
UN SEGURO GRATUITO  
DE ACCIDENTES



PRESTAMOS VIVIENDA



PRESTAMOS PARA  
OTRAS FINALIDADES



MAIOR RENTABILIDAD  
PARA SU DINERO



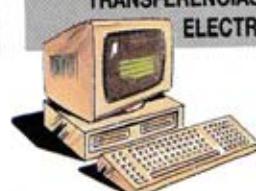
TARJETAS CAIXA GALICIA



SERVICIO GRATUITO DE  
DOMICILIACION DE RECIBOS



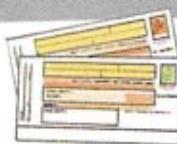
TRANSFERENCIAS  
ELECTRONICAS



CHEQUES DE VIAJE



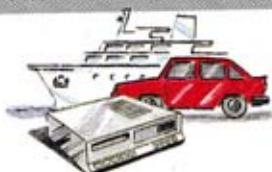
GESTION DE LETRAS



PLAN  
NOMINA

CHEQUES GASOLINA  
AUTO-6000

SORTEOS Y  
PROMOCIONES ESPECIALES



SERVICIO DE VALORES

CAIXA  
GALICIA

# Talleres Vigo, S. L.

Talleres, Exposición y Recambios



MAQUINARIA AGRICOLA  
EN GENERAL, CAMIONES  
AUTOMOVILES Y MATERIAL  
DE OCASIÓN

SERVICIO OFICIAL Y VENTAS  
AVDA. DE IRIA, 27 (Frente Sub. Estación Fenosa)  
Tel.: 811211 - 811290 - 811300 - Particular 810497  
PADRÓN (LA CORUÑA)

SUCURSALES:

ORDENES: C/ Directorio s/n. - Tel.: 680943  
TOURO: Beseño.



**MICHELIN**  
DISTRIBUIDOR Y SERVICIO



VENTAS Y RECAMBIOS

Taller Autorizado

# Industrias Vigo, S.A.

**INDUVISA**



Fabricación de grúas,  
remolques agrícolas,  
remolques de turismo  
  
e  
instalaciones hidráulicas

Calle Bordel s/n.

Tel. 81 13 00

15901- PADRÓN (LA CORUÑA)

## REFOJO Y GONZALEZ, S.L.

Teléfonos 81 03 12 - 81 03 15  
IMO - DODRO (La Coruña)



ALMACENES FRIGORIFICOS DE  
CARNES Y PESCADOS  
SALA DE DESPIECE DE CARNES Número 10.592/C  
DISTRIBUIDORES DE LOS PRODUCTOS "LARSA"  
SERVICIO DE AUTOVENTA

## CAMPIÑAS DE LAINO, S. A.

Teléfono 81 04 90  
IMO - DODRO (La Coruña)

MATADERO INDUSTRIAL  
FABRICA DE EMBUTIDOS Y SALAZON  
DE PRODUCTOS CARNICOS  
Nº 1005640/C



M. LISTE

Mercedes - Benz

TALLERES Y VENTA

MILLADOIRO 116

Teléfonos { 59 21 23  
              { 59 36 28  
              { 59 87 00

Apartado Correos, 86

SANTIAGO  
DE COMPOSTELA

SI QUERES PIMENTO, E BON  
VIÑO DO PAÍS E RIBEIRO, VISITA

"O DIOS"

QUE CHE E O PRIMEIRO



Teléfono 81 08 55  
15915 - HERBON (PADRON)

# AÑORANZAS DE UN ABUELO

Rondaban los años cuarenta y yo estaba enclavado en mi pueblo natal que es de ORDENES, y los niños viíamos con sumo agrado un espectáculo que año tras año nos hacia recordar la Pascua Padronesa.

Yo apenas tendría diez años y eran muy pocos los alicientes que los chavales de aquel entonces poseíamos, para pasarlo bien nos teníamos que idear, inventar y fabricar lo que fuese para no tener tiempo a aburrirnos; y claro está lo conseguíamos y con creces, cualquier pequeño detalle era para nosotros causa de acontecimiento, ya fuese un coche extranjero, ya una rubia conduciendo o una mujer fumando, en fin sacábamos partida de todo, unas veces con mucho éxito y otras con reprimendas de nuestros padres acompañadas casi siempre de palizas.

Cuando la Pascua Padronesa se acercaba, la diversión estaba asegurada, al ver pasar por la carretera general gran cantidad de caballos unos atados a la cola de los otros que eran conducidos en manada por dos o tres hombres a paso lento pero seguro camino de la Feria de Padrón, para ser vendidos al mejor postor. Casi siempre estos guías, hacían una parada en el Campo de la Feria de Ordenes, para descansar, comer algo ellos y dar de beber a los caballos para luego reemprender viaje.

Recuerdo que un año le jugamos una mala pasada a estos tratantes... No sé de quien surgió la idea pero lo cierto es que surgió y consistía en comprar cuatro petardos de esos que se tiraban al suelo y producían un sonido aterrador y cuando los encargados de las caballerías mas distraídos estuviesen tirar los petardos lo más cerca posible de las bestias. Recaudado el dinero y ya la mercancía en nuestro poder la ejecución del hecho fue cuestión de segundos; se tiraron los petardos con gran éxito, pero lo que menos pensábamos fueron las consecuencias y en el gran follón que se armó, cundió el



Aluminios, Persianas  
y Cristales



**DOPAZO**

Teléfono 810519

15910-EXTRAMUNDI - PADRON  
(La Coruña)



**AUTOLISA  
S.L.**

VOLKSWAGEN

AUDI

SEAT

Talleres y Venta:

La Rocha  
Telf. 599213 - Apartado 579

**SANTIAGO  
DE COMPOSTELA**

pánico entre la "manada" de caballos, se soltaron de sus ataduras, coces por un lado, carreras por otro, galopadas alocadas y los cuidadores como locos para dominarlos y atraparlos, en fin, recuerdo que el pánico nuestro fue tremendo y pies para que te quiero fue la consigna espontánea. Despues de muchos trabajos consiguieron atrapar todos los caballos lo que nunca consiguieron fue saber los autores de los petardos por más averiguaciones que efectuaron pues los papás en este caso no delataron a sus hijos.

Despues de esta anécdota quedó muy grabada en mi mente la Pascua Padronesa; corrieron los años y el destino quiso que en 1961 yo viera por primera vez la FERIA CABALLAR en el Souto Padronés, y ya acompañado por mis hijos recordaba aquel acto vandálico que de niño efectué y pudo ocasionar un grave percance.

Son ya 28 los años que llevo por estos lares y uno de los actos que más me gustan es la Feria Caballar y cada vez que acudo a ella recuerdo siempre lo de los petardos, secreto que llevé dentro y que hoy confieso y descubro ante la vergüenza de mis hijos y nietos.

JULIAN MARCOS ROMERO.

## Jamiauto, S.L.

SERVICIO OFICIAL



Avda. del Puente s/n

Telf. 81 21 02

15900-PADRON (La Coruña)

### A PASCUA DE PADRON

*Le do baixa o río Sar,  
brincadeiro cara ó mar;  
na cunca alba do ceo  
as estrelas a brillar;  
nas ridentes riveiras  
bandeiras a tremular.*

*A Pascua ten vida,  
ten folgos, ten dozura,  
a Pascua ten do amor  
a fermosa feitura.*

*¡Vinde, nenas, a ruar;  
vinde, mozos, a troular;  
que a Pascua xongue  
á mocidade galega  
nun fraterno alalá!*

*Alalá florecido  
pola primavera,  
alalá glorificado  
pola luz redentora  
da ronda noitábrega.*

*Alalá estrelecido  
polo pobo esquencido;  
ribeirana feiticeira,  
cantiga de amigo en flor,  
folgo e alento do Señor.*

*Pascua de resurrección,  
ponla de verde oliveira  
nas terras de Iria-Padrón.*

*Le do baixa o río Sar,  
brincadeiro cara ó mar;  
na cunca alba do ceo  
as estrelas a brillar;  
nas ridentes riveiras  
bandeiras a tremular.*

XESUS SANTOS



J E S U S

P O N T E S  
G A R C I A

Mesón Don Julián

VENGA, PRUEBE Y SE CONVENCERA

Bao, 5 • Tlf. 846843 • 15930-BOIRO

# Optica BALTAR

Gafas para corregir los  
defectos de la vision

Gafas de Sol

Teléfono 811502  
c/ Juan Rodriguez

15900 - P A D R O N

**Cocinas de  
Hierro.  
Bancos de  
Jardín.  
Prensas.  
Verjas.**

\*\*\*



**Estrujadoras.  
Cocinas  
calefactoras.  
Mesas de  
Jardín.  
... etc. etc.**

\*\*\*

**FABRICACION PATENTADA**



**15911- ROIS (PADRON)**



**Teléfono 81 05 71**

## BALEIRON

SERVICIOS TECNICOS  
DE LA CONSTRUCCION

Realiza toda clase de trabajos técnicos al servicio de  
Arquitectos, Ingenieros y Constructores.

Delineación de Poyectos-Cálculo de Estructuras- Mediciones de Proyectos-Presupuestos-Mediciones de Solares y Edificios-Planos de Presentación-Reproducción de Originales y Copias- Decoración y Reforma de Interiores.

General Franco, 23

Tlf. 81 17 02

15900-PADRON

## BAR L. V.



CRUCE - ANTEQUEIRA

15911- ROIS

Tlf. 811362

## CARBALLIDO

PROPIEDAD INMOBILIARIA  
ASESORAMIENTO INMOBILIARIO  
Venta de Locales Comerciales  
Pisos-Chalets-Naves industriales-Solares-  
Fincas-Alquileres-Traspasos-Contratos.

Gralismo. Franco, 23-Tlf. 811702- 15900 PADRON (Coruña)

## ACADEMIA VERTICE

(ANTES "NOS")

**EGG - BUP - COU**

C/ RUIZ PONS

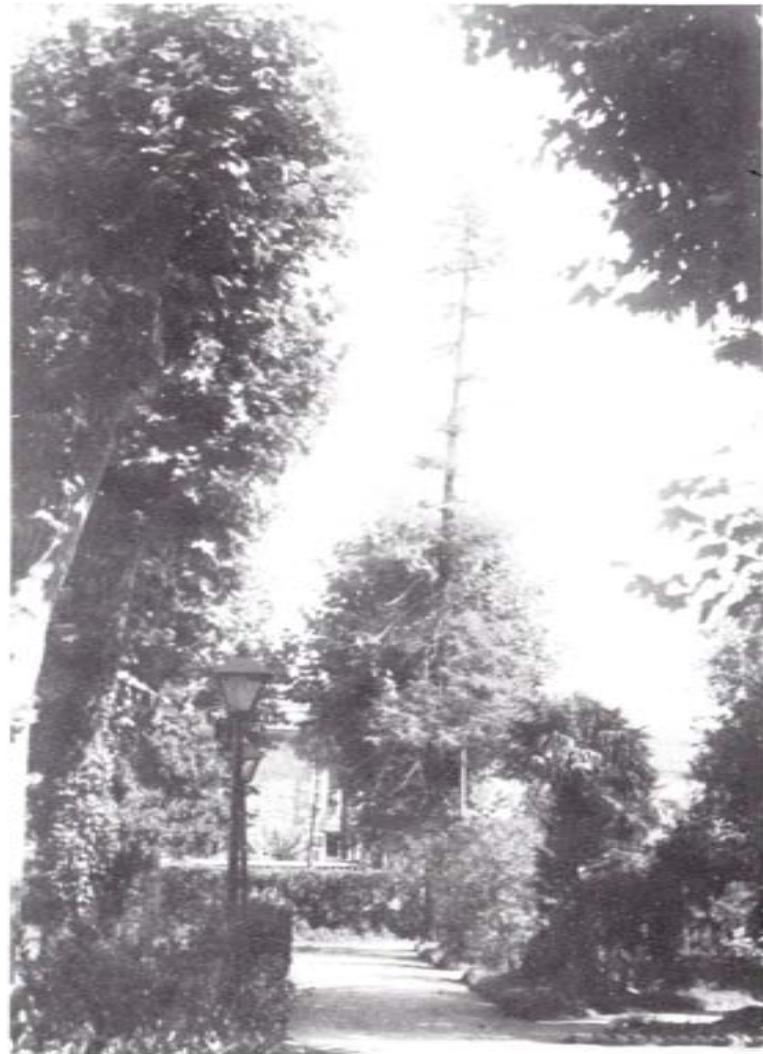
15900-PADRON

# **LA SEMANA SANTA EN LA VILLA DE ROSALIA**

Llega la Semana Santa y en Padrón como en muchos lugares de nuestra geografía, algo cambia. Y cambia en las cosas y en las personas. Cambia, para empezar, en la propia Liturgia de la Iglesia. Los templos se visten de morado, color del dolor y de la penitencia, en nuestra cultura cristiana. Se "resucitan", mucho antes de la Resurrección, los pasos procesionales, debidamente repasados para el evento. Las cofradías entran en una efervescencia de actividad que no se repetirá hasta la Semana Santa siguiente.

También cambian las calles, mostrando en los edificios públicos y en algunas de sus casas las banderas con crespones negros, los tapices, los estandartes. En las personas el cambio tiene menos uniformidad, es mucho más variopinto, en realidad yo me atrevería a decir que no tiene ninguna uniformidad y que cada cual, en el fondo de su corazón, quitando el barniz exterior de la actitud o la expresión conveniente, siente estas fechas de forma absolutamente personal.

Para unos serán los días de vacaciones y descanso esperados y deseados desde días atrás, para otros, la fecha de tomar unas tazas con los amigos de siempre que no ve más que en señaladas ocasiones y con los que había quedado "en Pascua". Para aquel otro, días de obligada asistencia a los actos procesionales en función del cargo público que ostenta.



CONSTRUCCIONES

VENTA DE PISOS



*Eseco, S. L.*

LOCALES COMERCIALES

SERVICIO DE  
RETROEXCAVADORA

Calvo Sotelo, 21 - Entreplanta

Tlf. 810755

15900 - PADRON

**Fesba,** S.L.

PRODUCTOS DEL MAR  
ULTRACONGELADOS

Registro Sanitario 12-35 / C



Especialidad en pulpo de la ría

MURONOVO, 5

15981 - DODRO (La Coruña)

Teléfono 81 05 12

El cristiano convencido aviva sus sentimientos de culpa, no en vano Cristo murió por nuestros pecados, o siente la satisfacción del deber cumplido yendo de Iglesia en Iglesia, mientras el comerciante repasa sus existencias para prepararse para unos días de mayor afluencia de parroquianos, al mismo tiempo que desde los púlpitos de las iglesias se lee la Pasión según San Mateo, se recuerda que no sirve de nada vivir pegado a los tesoros de la tierra o se insiste en que sigue vigente la ley del ayuno y la abstinencia. Sí, algo cambia y algo se repite. Como las estaciones del año, las cosechas, el amanecer.

## Tesoros de Padrón

Sin embargo, aunque el cambio, o la contingencia de las cosas (denominación que, por ahora, no tiene aromas políticos) ofrece un indudable atractivo para todos nosotros por lo que supone la novedad de renovación, de resurgir y en algunas ocasiones hasta de resucitar de las propias cenizas; creo que también es tremadamente gratificante buscar y sentir ese sustrato, que como resollo de hoguera, permanece en las cosas y en las personas y que el tiempo y el paso de las ideas maduradas y decantadas van convirtiendo en idiosincrasia. Es bajo este aspecto, en el que a poco que se observe o se desplieguen las antenas, donde Padrón y un cierto contorno a su alrededor, ofrece verdaderos tesoros.

Alguien, con muchos más conocimientos que yo, no creo que encontrara apreciables dificultades para concluir que el patrimonio artístico de esta zona es más que notable. La Iglesia parroquial, el convento de los Dominicos, el de los Franciscanos, el palacio de Quito, el pazo del Arretén... Iria Flavia y la propia configuración del casco urbano, son muestras de todos conocidas. Tal vez sólo ensombrecidas por la tremenda Sequoia universal que supone Santiago por razones obvias. Pero no todo es historia y arte de piedra, Padrón está vivo y esa vitalidad tiene una importante producción actual de artistas plásticos y literarios. Este entorno trasciende las personas y construye en ellas un determinado talante, una peculiar filosofía de la vida que por tener patente de normal ni es noticia ni piedra de escándalo, condiciones que es bueno aportar actualmente para tener hueco en los medios de comunicación.

Nadie sale con voz de gol en partido internacional, para gritar que todos los domingos en El Espolón (mercado típico, que de existir un

Ketelbey español ya tendría su sinfonía), blancos, negros africanos y gitanos comparten espacio y tiempo sin que exista el más mínimo problema, noticia que sin ir más lejos sería de "espanto y brinco" en la Unión Sud Africana o, desgraciadamente, en algunos pueblos de nuestra geografía.

Allí también puede encontrarse el mendigo, el clásico mutilado o cubierto de llagas, auténtico o militante de la ancestral picaresca, tipo social, por otra parte tan polivalente, que lo mismo puede ser descanso de conciencia burguesa, que con la limosna redime injusticias, como aldabonazo al progresista de las utopías que se aplasta las narices en su carrera por los derechos humanos con el muro tremadamente sólido de la miseria, o el angustiado equilibrista sobre el abismo de las deudas que comprueba que, como en la fábula, alguien come las cáscaras<sup>5</sup>, y siente una extraña mezcla de compasión, miedo y al mismo tiempo seguridad.

## Las cosas de Cela

Yo no sé, si el hecho de que nuestro inclito D. Camilo (no el personaje de Gureschchi, que ése era cura, sino don Camilo José Cela) eligiera una choferesa negra para su paseo por La Mancha es un fruto más de este árbol del buen convivir o por el contrario padece algún tipo de daltonismo que si bien por una parte le impide apreciar los colores por otra le acentúa la visión de las formas que en el citado caso quedaron fuera de toda duda. Aunque para mí tengo que el propio D. Camilo dado su natural sacarrón no tiene ninguna intención de sacarnos de la duda.

Padrón en Semana Santa o durante todo el año tiene mucho que ofrecer. Hable con su gente, pasee por sus calles o dele la limosna al mendigo del Espolón. Después algo habrá cambiado y algo permanecerá y tal vez no sólo en forma de recuerdo.

Como final y para aquel que vea en mis líneas una loa descarada a ese tal le digo que no soy nacido, ni criado, en Padrón que por supuesto puede dissentir de mis apreciaciones, pero que por si acaso vale la pena intentar comprobarlas.

F. Fontenla Formoso

GUARDERIA - PREESCOLAR

**quintans**

PARA NIÑOS DE 3 MESES A 6 AÑOS

Horarios entre 7,30 de la mañana a 8 de la tarde

Transporte y Comedor

CARRETERA DE LA ESTACION, 56  
TELEFONO 811578

PADRON

**RENAULT**

Vehículos Industriales

TALLERES  
**IRIAUTO, S. L.**

Carretera Coruña - Vigo, s/n

Telfs. (981) 81 07 03 - 81 01 56 Apdo. de Correos 38  
15901 PADRON (La Coruña)



**AEGON**, S.A.  
grupo asegurador

CARBALLIDO

CORREDURIA DE SEGUROS

Calvo Sotelo, 32 Telf. 81 04 07  
PADRON (La Coruña)

**BAR PEDRON**

VINO RIBEIRO  
Y ESPECIALIDAD EN  
CARACOLES EN SU EPOCA  
CON TAPAS VARIADAS

Estamos al lado del Campo de Fútbol del Souto  
Travesía de la Feria, 3  
15900 - PADRON

**EMBOTELLADOS Y GRANELES**



**V I N O S D E M E S A**  
**B O M A R**

**BLANCO - TINTO - ROSADO**

**Gerardo Bouzas Pereiras e Hijos, S.L.**

**Bodegas B O U Z A S**

**TELEFONOS: 81 02 93 - 81 07 57**

**15900-PADRON (LA CORUÑA)**

PIENSOS FORZA  
PASCUAL GALICIA

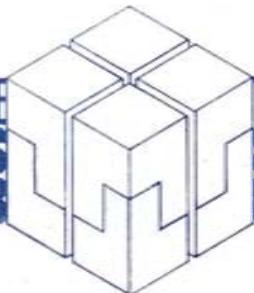
**ALFONSO CASTRO PENEDO**

Distribuidor para esta Zona y Teo

Teléfono 810709 - Particular 812180

PICARAÑA - PADRON

RESTAURANTE  
DON GAIFEROS  
RUA NOVA 23



TELF. 58 38 94  
SANTIAGO DE  
COMPOSTELA

PULPERIA-CHURRASQUERIA  
**OS VALEIROS**

Especialidades en:

- CODORNICES A LA CAZUELA
- ALAS DE POLLO

Teléfono (986) 55 74 14  
**PORTO - PONTECESURES**  
(PONTEVEDRA)

Floristería



HÉDERAS



Galerías Comerciales - O Espolón N.º 8

15900 - PADRON

# ¿Tiene usted plan para mañana?



El Banco Pastor le ofrece uno muy personal y con muchísimo futuro. Desde sólo 5.000 ptas. al mes. **Asequible.**



Nuestro plan lo invierte todo en valores de Renta Fija. Para eliminar riesgos, para ofrecerle realidades. Y se lo garantiza el Banco Pastor. **Seguro.**



Nuestro plan puede usarlo como plan de jubilación, plan de ahorro o como inversión. Además, le permite hacer con su dinero lo que quiera: sacar parte, variar las cuotas, suspenderlas un tiempo... **Flexible.**



Nuestro plan destina todo su dinero a inversión. Con lo que, al no dedicar parte alguna a otros capítulos complementarios, como seguros, etc., el capital acumulado es mayor. **Rentable.**\*



Nuestro plan puede usted seguirlo diariamente en la prensa\*\*. Y si no le gusta cómo va, le devolvemos todo su dinero. Sin penalizaciones: ¡con intereses! **Claro.**

Nombre _____	C.P. _____		
Dirección _____	Ciudad _____		
Cuota inicial mensual (Desde 5.000 Ptas.) _____			
Años que deseo mantener el plan _____			
¿Incrementaría anualmente las cuotas?			
<input type="checkbox"/> Sí 5%	<input type="checkbox"/> Sí 10%	<input type="checkbox"/> Sí 15%	<input type="checkbox"/> No
El envío de este cupón es una consulta totalmente gratuita que no supone compromiso alguno por mi parte.			

que no supone compromiso alguno por mi parte.

Y personal. Tan

personal que ya mismo puede enviarnos este cupón con sus datos al Apartado de Correos nº FD 21, La Coruña. Inmediatamente y sin moverse de su casa, usted recibirá una detallada respuesta a sus planes. También puede pasarse por cualquiera de nuestras oficinas. Usted verá... Usted verá que, con nuestro Plan, el futuro es plan. El suyo.

**Plan de Previsión Personal del Banco Pastor.  
Ya tiene plan para mañana.**



## Banco Pastor

\* Con las ventajas fiscales establecidas por la ley.

\*\* A diario, a través de las cotizaciones en Bolsa de Fonpastor. Trimestralmente, mediante comunicación personal. Y siempre, en las oficinas del Banco Pastor.

# FINANCIERA MADERERA, S.A.

FINANCIERA MADERERA, S.A. - FINSA  
CARRETERA DE SANTIAGO A LA CORUÑA, Km. 57  
SANTIAGO DE COMPOSTELA - España

TELÉFONOS: 524911 - 589055 - TELEGRAMAS: FINSA  
TELEX: 86016 - 82055 FIFAN E  
APARTADO 117 - SANTIAGO DE COMPOSTELA



FACTORIA DE  
PUENTE - CESURES



PADRON  
LA CORUÑA